

# Világosság

Ára 4 lel!

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 augusztus 2. kedd.

VI. ÉVFOLYAM, 177. SZÁM

## Dolgozó földműveseinken a sor!

Dolgozó földműveseink jó munkát végeztek. A Román Munkáspárt irányításával teljesítették úgy az őszi, mint a tavaszi vetési terveket. Miközben pedig a gabonát érlelte a nap, falvaink dolgozói nem ültek tétlenül. Szorgos munkával felkészültek az aratásra: kijavították, előkészítették az aratószerszámokat, s előkészítették a cséplőgépeket, — biztosították a kenyérmag betakarítását.

Javában folyik az aratás az országban. Nemesak a melegebb, de a hűvösebb éghajlatú hegyvidékeken is vágják a rendet. Egyes helyeken; Arad, Temes, Bihar és Szatmár megyékben már a kijelölt szőrűkre hordták a gabonát, s kezdetét vette a cséplés. Az aranyat érő aranyszínű mag a gépesatornákból a szákokba ömlik, a dus kalászkok mindannyiunk — városi és falusi dolgozók —, jobb és több kenyérét jelentik.

A kalászkok nem mindenütt egyformán-igérők. A koratavaszi kedvezőtlen időjárás az ország szárazabb, csapadékszegény vidékein hátráltatta az őszi gabona fejlődését. Ezek a — kis kiterjedésű — földek közepes, vagy közepesen gyengébb termés-igérők. A szántóterületek zömén azonban átlagos jó termés várható, mi több, vannak olyan me-nyek, ahol emberemlékezet óta nem voltak a mostaniakhoz hasonlóan duzzadt, bőmagu kalászkok. Ezekben a megyékben nagymennyiségű termésfeleslegnek lesznek. Dolgozó földműveseinknek a vetőmagon, a maguk és családjuk szükségleteit kielégítő gabona-mennyiségeken felül olyan feleslegük lesz, amit a beszolgáltatás során méltán becsatolhatnak a városi dolgozók, valamint azoknak a földműveseknek a rendelkezésére, akik az idén szűken termő vidékeken élnek. Ez hazafias kötelességük. Az állam a népé, amit az államnak adunk, azt a népek, mindannyiunknak, önmagunknak is adjuk.

Ha így cselekszenek dolgozó földműveseink, akkor ismételten bizonyítják azt, hogy hű szövet- ségesek a városi dolgozóknak, hűségesek a munkásosztályhoz, a Párthoz és a kormányhoz.

A dolgozók kormánya hatalmas mértékben segíti a dolgozó földműveseket a jobb élet útján. Ezen a földön soha még nem kaptak a falusi dolgozók olyan támogatást, mint napjainkban. A gép- és traktorállomások munkásait felszántották és bevetették a velük szerződést kötött falusi dolgozók földjeit. Az elvégzett munkáért ellenértékét, esetleg mennyiségű terményben most, a betakarítás után kell kifizessék azok, akik igénybe vették a gépeket. Ott, ahol elemi kár volt — szárazság, vagy jégverés —, a traktorállomások semifele ellenszolgáltatást nem kérnek az elvégzett munkáért. A dolgozó földművesek nagyszegény állatvadászati kölcsönöket kapnak az államtól, ősszel és tavasszal velőmagorszá- gban részesültek, s felsorolhatatlan azoknak a rendelkezéseknak, törvényeknek a száma, amelyeket a nép kormánya hozott a falusi dolgozó nép érdeké-

## Petőfi forradalmi szellemét idézve

# A román-magyar barátság, a népek testvérisége, a béke védelme

## Jegyében tartották meg a segesvári ünnepségeket

SEGESVÁR. — (Kiküldött munkatársunktól.) — A munkásosztály, a dolgozó nép és a haladószellemű világ tegnap ünnepelte Petőfi Sándornak, a nagy forradalmár költő halálának 100-ik évfordulóját. A Petőfi-ünnepségek mind hazánkban, mind pedig a hatalmas Szovjetunióban és a Szovjet Hadsereg által felszabadított — népi demokráciákban Petőfi forradalmi szellemében, a népek testvérisége, a népek békéje és az imperializmus elleni harc jegyében folytak le.

Segesvár, mint minden esztendőben vendégszeretettel fogadta a különböző vidékekről oda zarándokoló kiküldötteket, most is zászlódiszben, jelszavakkal, Petőfi fényképeivel fogadta az érkezőket. A zászlódiszben uszó városka főútvonalain az Állami Könyvtár- adó vállalat könyvsátrai sorakoztak fel. Félóránként érkeztek a különböző vidékek ünneplő tömegei, román, magyar, szász munkások és dolgozó parasztok.

Segesvár, mint minden esztendőben vendégszeretettel fogadta a különböző vidékekről oda zarándokoló kiküldötteket, most is zászlódiszben, jelszavakkal, Petőfi fényképeivel fogadta az érkezőket. A zászlódiszben uszó városka főútvonalain az Állami Könyvtár- adó vállalat könyvsátrai sorakoztak fel. Félóránként érkeztek a különböző vidékek ünneplő tömegei, román, magyar, szász munkások és dolgozó parasztok.

lódiszben uszó városon át a fehér- egyházi emlékműhöz hajtottak.

AZ ÜNNEPSÉG A FEHÉR- EGYHÁZI EMLÉKMŰNEL

A fehéregyházi emlékműnél Nagy- küllő megye ideiglenes bizottsá- gának elnöke román, majd magyar nyelven üdvözölte a megjelenteket. Ezután Zaharia Stancu, a RNK Iró- szövetségének elnöke mondott ün- nepi beszédet, majd Andics Erzsé- bet, a Magyar Dolgozók Pártja Po- litikai Irodájának tagja mondott beszédet, melyben a forradalmár Pe- tőfiről emlékezett meg. Beszédében többek között a következőket mon- dotta:

— Romániai magyar dolgozók! Vigyázzatok, mind a szemetek fé- nyére, erre a Népköztársaságra. Egy emberként sorakozzatok fel a Ro- mán Munkáspárt mellé, mert a Mun- káspárt harcolta ki a romániai ma- gyar dolgozók egyenjogúságát.

Constantinescu Miron, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége Politikai Irodájának tagja, a Párt és a kormány nevében mondott be- szédet. Ezután Miron Constantinescu miniszter leleplezte az emlékmű előtt elhelyezett emléktáblát, majd Senkálzky Endre elszavalta Petőfi „Egy gondolat bánt engemet” című költeményét.

Ezután a Román Munkáspárt Központi Vezetősége, kormányunk, valamint a baráti Magyar Köztár- saság, a Magyar Népi Szövetség, a Külföldi Kapcsolatok Ápoló Inté- zet, a tömegszervezetek, a kolozs- vári Bolyai Tudományegyetem, a kolozsvári Magyar Mezőgazdasági Főiskola, a kolozsvári Magyar Mű-vészeti Intézet, stb. koszorúinak az elhelyezésére került a sor.

Este Segesváron a Lenin-téren népi dalárdák hangversenyére és népi táncok bemutatására került a sor.

A kormányküldöttség a késő délutáni órákban hagyta el Seges- várt.

## Szabadtéri művészt

Szombaton este a zászlókkal, jelszavakkal és Petőfi hatalmas portréjával feldíszített Lenin-téren a reflektoroktól megvilágított sza- badtéri színpadon népi előadás volt. A gazdag és változatos mű- sor a legutóbbi székelyföldi kul- turversenyek győztes énekkara, a homorod-oklándi vegyeskar nyi- totta meg a Köztársasági Him- nusszal. Utána Boian Mihály a segesvári ideiglenes bizottság el- nöke mondott román, majd ma- gyar nyelven megnyitó beszédet. Ezután munkások köszöntötték az ünnepség résztvevőit, majd a Ro- mán Népköztársaság Irószövetsége részéről Cicerone Teodorescu író mondott ünnepi beszédet, melyben Petőfit, a forradalmár költőt és

költészetét méltatta. Senkálzky Endre, a kolozsvári Állami Magyar Színház tagja, nagy hatással szavalta el Petőfi „Egy gondolat bánt engemet” című ver- sét, majd a marostordamegyei Er- dőszakali községbeli paraszttánc- sok román népi táncokat mutattak be. Ezt követően a szászszentlász- lói vegyeskar munkásindulót és román népdalokat adott elő.

Paál Árpád a Román Népköz- társaság Irószövetségének kolozs- vári tagozata részéről magyar nyelven mondott ünnepi beszédet „A ma is időszerű Petőfiről”.

A magyathású ünnepi beszéd után Vancea Ion, a kolozsvári román Művészeti Intézet hall- gatója Petőfi „Egy gondolat bánt

## Megérkezik a kormányküldöttség különvonata

Tegnap délelőtt 10 órakor érke- zett meg a segesvári állomásra a Román Munkáspárt Központi Veze- tőségének, Népköztársaságunk kor- mányának küldöttei, valamint a szomszédos és baráti Magyar Köz- társaság, — a Magyar Dolgozók Pár- ta és a magyar kormányküldöttség- get szállító különvonat.

A román és magyar jelszavakkal, Sztálin, Petőfi, Parhon professzor, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Taná- csa elnökének, Szakasits Árpád, Magyar Köztársaság elnöke, Ghe-

orghiu-Dej a Román Munkáspárt főtitkárnak, Rákosi Mátyásnak, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkárá- nak és Groza dr. miniszterelnök portréival, virágokkal és zászlókkal feldíszített pályaudvaron a Román Munkáspárt nagyküllőmegeyi bi- zottsága és a tömegszervezetek ve- zetői fogadták a vendégeket. Az ünnepségekre a Román Munkás- párt Központi Vezetősége és kor- mányunk részéről Miron Constanti- nescu, a Román Munkáspárt Köz- ponti Vezetősége Politikai Irodájá-

nak tagja, miniszter, Bánya László, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Taná- csának tagja, Kacsó Sándor, az MNSz országos elnöke, Takáts La- jos dr. nemzetiségi miniszterhelyet- tes, Hodos Miklós miniszterelnök- ségi vezértitkár, továbbá a Magyar Dolgozók Pártja és a Magyar Köz- társaság kiküldöttei: Andics Erzsé- bet, a Magyar Dolgozók Pártja Po- litikai Irodájának tagja, Zek Zol- tán, a budapesti „Szabad Nép” szer- kesztője és Kucka Péter író. Az üd- vözlések után a küldöttségek a zász-

ben. Csak hogy még egyet emlí- tünk meg: a néhány héttel ez- előtt megszavazott földadótör- vény nagy könnyítést jelent a szegény- és középparasztok szá- mára. A dolgozó földművesek átlagosan fele annyit adót fog- nak fizetni, mint a multban. Ime tehát, így gondoskodik az állam a falusi dolgozókról, így támogatja az elmaradott falusi népet a gazdasági és kulturális felemelkedés útján, a magasabb

életszínvonal elérésére. Ezek a földművesek jól vigyázzanak a desuri világ még közöttünk set- tenkedő kísértetei — akiknek nem tetszik a haladás, a falusi dolgozó nép felemelkedése — ne hogy kárt tegyenek a dolgozó nép vagyonában.

A városi munkásság harcra öltözött, hazafias külfelcségn- dást vár a dolgozó földművesek- től. A dolgozó földműveseken a sor, hogy becsülettel megfelelje- nek ezeknek a kívánalmaknak!

maradyánok, a mult tőkés-föl- SZÉKELY GYÖZG.

# Petőfit ünnepelték Kolozsvár dolgozói

KOLOZSVÁR. — A Diákház nagytermét teljesen megtölti a közönség, gyárak és üzemek dolgozói, értelmiségiek, diákok. Az ünneplőkkel szemközti Lenin és Petőfi idézet es Petőfi arcképe. A nagy forradalmár-költő halálának százéves évfordulóját ünneplik. S ez az ünnepe — melyet a Petőfi Emlékbizottság és az Írószövetség rendez, példásan, a román-magyar barátság jegyében, forró lelkesedéssel zajlik le.

A „Herbák János“-gyár nagy-szerű vegyeskarának Köztársasági Himnuszán után Isac Emil nyitja meg az ünnepeket román és magyar nyelven. Hangsúlyozza, hogy e napot a két nép találkozására és barátságára jegyében rendezték, s a két, oly sokáig mesterségesen elidegenített nép ma együtt ünnepli Petőfit, a világ dolgozói szabadságjogi jeleit, aki egymaga milliók szabadsággyágyát tükrözött vissza.

Eusebiu Camilar, az Írószövetség Bukarestből érkezett szónoka tart ezután előadást Petőfiről román nyelven.

Eusebiu Camilar először Petőfi életét és életművét elemzi. Petőfi tisztán látta, hogy a közös forradalmi harcot román és magyar csak együtt viheti, s e harcban testvérek a világ népei is. Csak a munkásosztály együttes harca s a szocializmus megvalósítása oldhatja meg a népek megbékélésének kérdését — fejezi be Eusebiu Camilar —, az a harc, melyet a Szovjetunió vezet a közös célért.

A nagy tetszéssel fogadott előadás után Csehi Gyula egyetemi tanár lép a mikrofon elé, hogy megtartsa magyarnyelvű előadását.

Csehi Gyula előadásának bevezetőjeként kiemeli, hogy ma azzal ünnepelejünk legméltóbban Petőfi halálának 100 éves évfordulóját, hogy ugyanazon a földön, ahol 1849-ben a tuleró és imperializmus leverte az elnyomott jobbágyok forradalmi harcát, ma 1949-ben a felszabadult parasztság, — ugyanazoknak a jobbágyoknak az utódai — megteremtette az első kollektív gazdaságokat.

Petőfi életművének értékelése után Csehi Gyula hangsúlyozza, hogy a világ haladó közvéleménye most, e felszabadulás után ismeri csak meg az igazi Petőfit, a munkásosztály haladó világszemléletének alkalmazásával, s ünnepli úgy, amint a Szovjetunióban és a világ haladó országaiban Pusztint ünneplik. Ezen a földön, melyet szovjet hősök vére öntözött, ma az 5 szenvedélyével kell szeretni a dolgozó népet s az 6 lángolással kell gyűlölni a nép ellenségeit, a burzsoáföldesuri kozmopolitákat.

— Petőfi — fejezte be meleg tap-

sokkal fogadott beszédét Csehi Gyula — ma épp úgy jelképe a román népnek, mint ahogy a magyarok számára jelkép Balcescu.

## HIVATÁSOS MŰVÉSZEK ÉS MUNKÁSOK

közös, magasszintvonalu műsora fejezte be a Diákházi ünnepeket. Nicolae Sasu, Toma Dimitriu, Ion Talvan, Wohl Kató és László Ger Péetőfi-versei mellett két munkás szá-

való: Pálffy József CFR munkás és Szekernyés Gergely a „Herbák János“ dolgozója aratott komoly sikert kitűnően előadott Petőfi-versekkel. Nagy sikere volt a „Herbák“ ének-karnak román, magyar és szovjet számaival. Kitént a gyár kórusának fiatal szólistája, Pop Anna szép hangjával és jó előadóképességével.

A műsort román és magyar nyelven. Pinteş Ioan konferálta s az Internacionálé elénekése fejezte be,

# Az új Sztálin-dijas zeneszerzők

A Nagy Októberi Forradalom után az orosz műzene irányja hozzákapszolódott ahhoz a nyugat-európai irányhoz, melyet „új zene“ néven ismerünk, amely eltávolodva a muzsika klasszikus hagyományaitól, csak egyes kiválasztottaknak szólott és öncélúan keresve a különlegest „az addig nem hallottat“, az „egyénit“, eljutott a melódia, a forma tagadásához, beleszédült a különleges ritmusokba, az eddig nem ismert hangszereleési hatásokba. E muzsika Debussyvel indul, legjellegzetesebb képviselője a bécsi Schönberg Arnold és annak iskolája volt.

Az orosz zeneszerzés a győztes forradalom után egyfelől hozzákapszolódott Sztravinszkij nyugati művészetéhez, másfelől Szkrjabin misztikus egyéni hangjához. Rosszavec, Mossolov, Prokofjev, Sosztakovics és Szabalín művein át eljutott V. Muradelli „A nagy barátság“ c. dalművéhez, mely csodafon megbukott. Olyan művek sora született meg, mely érthetetlen maradt a nagy tömegek előtt és méltatlannak bizonyult a szocialista állampéítés eredményeire és a mai szovjet emberhez.

A Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának Központi Bizottsága végül is 1948 februárjában határozatot hozott, melyben ezt a szovjet embertől idegen muzsikát megbélyegezte és rámutatott arra az útra, melyen a jövő szovjet műzenének járni kell, ha azt akarja, hogy valóban kapcsolatba kerüljön a dolgozó tömegekkel.

A régi klasszikusoknak, de különösen az orosz klasszikusoknak tanulmányozására, a szovjet népek sokrétű és kimeríthetetlen dalkincsére és táncára hívja fel a figyelmet a Központi Bizottság határozata. A szép dallam, az egészséges ritmus nélkülözhetetlen kelléke a jó muzsikának, ezek elvetésével nem lehet olyan zenét teremteni, mely a dolgozó tömegeknek örömet, nyugalmat, pihenést, lelkesedést és munkakedvet biztosít.

Ezzel a szovjet zeneszerzés fejlődésében új irány indult meg, olyan, mely szorosban kapcsolódik az orosz műzene klasszikus hagyományaihoz. Új realista népi művészet útjára léptek a szovjet zeneszerzők, mely a sokrétű orosz népi muzsikával keres kapcsolatot, melynek zenei nyelve egyszerű, de művészi, könnyen érthető és vilános.

Az 1948. évi zenei Sztálin-díjak kiosztásánál ezek a szempontok voltak irányadók és ezt a magas kitüntetést, mely nemcsak erkölcsileg, de anyagilag is jelentős, egész sor új, eddig felénk alig ismert zeneszerzőnek ítelték oda.

Az első díjat a fiatal örmény zeneszerző kapta: Alexandr Arutjunian „Hazámról“ című kantátájáért, melyet két szólóhangra, énekkarra és zenekarra írt. Fiatalos életkedvtől duzzadó zene ez, a szebb és jobb jövőben vetett hit árát beléle. A kantáta népi elemekből táplálkozik és méltó a kommunizmust lelkesen építő dolgozó szovjet emberhez.

# Felhívás a művészi tehetség-kutató vizsgákon való jelentkezésre

A Magyar Művészeti Intézet a testvér Román Művészeti Intézetel karöltve folyó évi augusztus hó 7-14 között tanárokból álló bizottságokat küld tehetség-kutató köruttra Erdély és Bánát területén. A körút célja: megismerni és elbírálni olyan ifju tehetségeket, kik művészi pályára kedvet és hivatást éreznek s képességeiket megfelelő szakmai

kiképzéssel komoly művészi színvonalra óhajtják kifejleszteni, vagy valamely művészetágban tanári (oktatói, rendezői) pályán kívának elhelyezkedni. A bizottság feladata, hogy az általuk alkalmasnak talált jelentkezőket nyilvántartásba vegyék és őket az Intézetbe való felvételhez szükséges további tennivalókról tájékoztassák.

Az Intézet felhívja a közművelődési otthonok, szakszervezetek és más tömegszervezetek, územek és tanfelügyelőségek vezetőit, hogy a fontos közérdekű munkában legyenek e kiküldött bizottságok segítségére és a körútükben valamely művészetágban fel-tűnt fiatal munkás és szegény-paszt szarmazásu tehetségeket utasítsák, hogy az alább felsorolt helyeken és időpontokban tartandó tehetségkutató vizsgákon meghallgatásra jelentkezzenek. A vizsgák anyaga:

zenei szakon: énekesek egy-két dal, hangszeres zenészek rövid zenedarabok előadásával, tanárjelöltek zenei alapismeretek, esetleg lapról való olvasásból vizsgáznak;

színművészeti szakon: szaválás, rövid jelenetek és próza szövegek felolvasása;

képművészeti szakon: fejrész gipszmodell után.

koreográfiai (tánc) szakon: népi vagy klasszikus tánc.

A vizsgák helye az alább felsorolt városok kulturothona:

Augusztus 7-én délelőtt 10 órai kezdettel: Dés, Torda, Marosvásárhely, Zilah, Temesvár, Gyergyószentmiklós.

Augusztus 8-án fenti időpontban: Resica, Csikszerecla, Nagyenyed.

Augusztus 9-én fenti időpontban: Székelyudvarhely, Beszterce.

Augusztus 10-én fenti időpontban: Arad, Sepsiszentgyörgy, Gyulafehérvár.

Augusztus 11-én fenti időpontban: Medgyes.

Augusztus 12-én fenti időpontban: Nagyvárad, Kézdivásárhely, Déva.

Augusztus 13-án fenti időpontban: Petrozseány.

Augusztus 14-én fenti időpontban: Szatmár, Brassó.

Jelentkezők azokból a vármegyékben és városokból, melyekbe a bizottságok idő- és költségkímélés szempontjából nem szállhatnak ki, a lakóhelyükhöz legközelebb eső vizsgáztató központba irányítandók. Vizsgázni lehet akár román, akár magyar nyelven. Kívánatos, hogy a jelentkezők szándékukról a vizsgahely kulturothonának vezetőségét előzetesen értesítsék.

REKTORI HIVATAL

## CSEHOV:

— Bocsásson meg, kegyelmes uram, letüsszenttem, igazán nem akartam.

— Kérem, kérem... — Az istenért, bocsásson meg. Igazán nem szándékosan...

— Ugyan, üljön már nyugodtan! Ne zavarjuk az előadást.

Cservjakov teljesen összezavardott, hülyén mosolygott, a színpadra bámult. Csak nézte-nézte a színpadot, az előbbi csodás jóérzése elmult. Kinözni kezdte a nyugtalan-ság. Felvonás közben odament Brizsalovhoz, eléje lépett és leküzdve elfogódottságát, dadogta:

— Bocsásson meg, kegyelmes uram, letüsszenttem... Igazán nem azért mert...

— Ugyan, hogyja kérem! En már régen elfelejtettem, ön még mindig ezen rágódik? — mondta a tábornok és türelmetlenül rándult meg alsó ajka.

Elfelejtette? Azért a szeme csupa ravaszság — gondolta Cservjakov és gyanakodva pislogott a tábornokra. Szóba sem akar állni velem. Meg kell magyarázni neki, hogy én nem akartam, ez a természet törvénye, különben azt hiszi, hogy lo akartam

# A HIVATALNOK HALÁLA

ködni... Ha pillanatnyilag nem is hiszi, később biztosan azt fogja hinni.

Amint Cservjakov hazament, elmondta feleségének udvariatlanságát. Az asszony — úgy vette észre, kicsit könnyelműen fogta fel a történeteket. Először megjéjtd, de amikor megtudta, hogy a tábornok „idegen“, rögtön megnyugodott.

— Azért csak menj el hozzá, kérj bocsánatot, — mondta később — még azt hiszi, hogy nem tudsz nyilvános helyen viselkedni.

— Hisz éppen ez az! En már bocsánatot kértem, de ő valahogy nagyon furcsán viselkedett. Még csak rendes választ sem adott. Az igaz, hogy nem is igen volt idő a beszélgetésre.

Másnap Cservjakov felöltötte parádés egyenruháját, haját, szakállt vágatott és elment a tábornokhoz magyarázkodni. Amint a terembe lépett, már ott állt a sok kérvényező. A tábornok éppen megkezdte a kihallgatást. Néhány embert végigkérdezett, aztán felnézett Cservjakovra is.

— Tegnap az Arkadiában, méltóztattik emlékezni, kegyelmes uram, —

kezde az exekutor — tüsszenttem s véletlenül letüsszenttem kegyelmes uramat. Bo...

— Ugyan kérem, semmiség! Igazán furcsa. Ön mit akar? — fordult a tábornok a következőkhöz.

Szóba sem áll velem — gondolta Cservjakov és elsápadt. Látszik rajta, hogy haragszik. Nem, ezt nem hagyhatom annyiban. Megmagyarázom neki, hogy...

Amikor a tábornok az utolsó kérvényezőlt is elintézte s már menni készült, Cservjakov utána iramodott s újra megszólította.

— Kegyelmes uram! Ha bátor-kodom újlag zavarni kegyelmes uramat, az igazán csak a mély megbánás miatt van... Nem szándékosan tettem, méltóztatik nagyon jól tudni, hogy...

A tábornok keserű arcot vágott és összecsapta a kezét. — Gunyol ön engem, mondja? — És rögtön el-tűnt az ajtó mögött.

Micsoda gunyról beszél? Hol itt a guny, töprengött Cservjakov. Hol van itt egyáltalán guny. Tábornok és még sem tudja megérteni! Ha ez így van, nem kérek többé bocsánatot ettől a nagyképű alaktól! A fene-

bánja! Levélben írom meg neki, de többé személyesen el nem jövök. Becsületszavamra.

Igy gondolkozott az uton, de a levelet azért nem írta meg. Csak gondolkozott, gondolkozott, de sehogy se tudta kiyaalni a levelet. Másnap újra személyesen kellett elmenni.

— Tegnap kénytelen voltam zavarni kegyelmes uramat — mormolta, amikor megállt a tábornok előtt, aki kérdőn nézett rá. — Nem azért, hogy gunyoljam kegyelmes urát, mint méltóztatott mondani, hanem azért, mert tüsszenttem és letüsszenttem... Eszemágában sem volt gunyolni. Dehogy merek én gunyolni kegyelmes uram. Ha én gunyolnék, akkor ki viseltesse! tisztelettel a tekintély iránt...

— Takarodjék! — hördült fel a kékül, zöldülő tábornok.

— Tessék? — kérdezte suttogva Cservjakov, félájultan a rémülettől.

— Ta-ka-rod-jék! — ordított torporzékolva a tábornok.

Cservjakov gyomrában hirtelen megszakadt valami. Se nem hallott, se nem látott. Az ajtó felé hallált, ment az útjára, csak ment. Gépiesen hazafelé tartott, a diszuniformisát le sem vetette, lefeküdt a díványra és — meghalt.

Egy szép este a nemkevésbé szép exekutor, Ivan Dmitrics Cservjakov a földszinti szölyvel második sorában ült és gukkorrel nézte a Cornevillei harangok előadását. Csodálatosan jól érezte magát. Am egyszerre... Az elbeszélésekben gyakran fordul elő ez az „ám egyszerre“. Az írónak igazuk van: az életben annyi minden történik váratlanul.

Ivan Cservjakovnak egyszerre elferdült az arca, a lélekzete elállt, a szeme összehúzódott, elkapta szeme elől a gukkort, lehajolt és — hup! Nagyot tüsszentett, amint látni tesz-szik. Tüsszenteni nem szégyen. Tüsszent a paraszt, a rendőrkapitány, néha még a titkos tanácsos is. Cservjakov nem is jött zavarba, zsebkendőjével szépen megtörölte az arcát és mint aféle udvarias ember, körülnézett, nem zavart-e meg tüsszentésével valakit. Most aztán ő jött zavarba. Az első sorban éppen belötte egy kis öregur gondosan letörölte fehér kesztyűjével kopasz fejlehubját, nyakát. Cservjakov ráismert. Brizsalov tábornok volt, osztályfőnök a közlekedésügyiben.

Letüsszenttem! — rémült meg Cservjakov. Nem az én főnököm, ldegen, de azért mégis kellemetlen. Bocsánatot kell kérni tőle.

Köhlített, lehajolt és halkán sugta a tábornok fülébe:

# Messzemenő támogatásban részesíti a kormány a kollektív gazdaságokat

## Parasztküldöttségünk megérkezett a Szovjetunióból a fővárosba

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa rendelettel jövhagyta az első öt kollektív gazdaság létesítését.

A rendelet jövhagyja a következő kollektív gazdaságok létesítését és megszervezését:

A nagykovácsmezei Fehéregyháza községben létesített „Vörös Szántóföld” kollektív gazdaság.

A kolozsmezei Kendilóna köz-

ségben létesített „Vörös Traktor” kollektív gazdaság.

A szebenmezei Kistorony községben létesített „Hajnal” kollektív gazdaság.

Az aradmezei Zábrány községben létesített „Uj Ut” kollektív gazdaság.

A vasluimezei Rascani községben létesített „A szocializmus győzelme” kollektív gazdaság.

ban felhasználhassam. Nagyon hálás vagyok a szovjet elvtársaknak azokért az értékes tanácsokért, amelyeket tőlük kaptam.

A küldöttséget a mogosojai pályaudvaron Chisinevschi Iosif, a RMP Központi Vezetőségének titkára, Miron Constantinescu, a RMP politikai titkárságának tagja, az általi Tervgazdálkodási Tanács elnöke, Vaida Vasile, a RMP politikai titkárságának helyettes tagja, földművelésügyi miniszter fogadta. Jelen volt a fogadtatáson Zotov V., a szovjet nagykövetség első tanácsosa, Pivovarov S. A., első követségi titkár, Karetkin V. A., első követségi titkár és Kacealov N. F., követségi titkár, a szovjet nagykövetség képviselőjében.

A vasútállomáson egybegyűlt nagyszámu dolgozó földműves és munkás lelkes fogadtatásban részesítette a küldöttséget. Amikor le szálltak a vonatról, az ünneplők és ünnepelték életüket a munkásosztály és a dolgozó parasztság közötti szövetséget és a felszabadító és támogató Szovjetuniót.

Elsőnek Balia Aurel a fővárosi munkások nevében üdvözölte a küldöttséget, majd Draghici A., a RMP fővárosi szervezetének nevében köszöntötte őket. A fogadás lelkes tüneményekkel végződött, amely abban nyilvánult meg, hogy a Szovjetuniót és Sztálin generalisszimust, valamint a RNK vezető erejét, a Román Munkáspártot hosszasan és lelkesen éljenzették.

### Kormányintézkedések

#### a kollektív gazdaságok támogatására

A minisztertanács a kollektív gazdaságba tömörült szegény- és középföldművesek megsegítésére, valamint az első kollektív gazdaságok támogatására — azért, hogy azok mintagazdaságokká fejlődhessenek — elhatározta,

hogy az állami javakból szántóföldet, épületeket és mezőgazdasági felszerelést juttat azoknak. Ezeket a javakat hozzacsatolják a kollektív gazdaság leltárához (szarvasmarhák, szerszámok, föld), amely a szegény- és középföldművesek összefogásából származó javakat foglalja magában. A minisztertanács rendelete a következőket tartalmazza:

Az állam tulajdonából (földművelésügyi minisztérium) a kollektív gazdaságok tulajdonába mennek át a következő javak:

A kolozsmezei Kendilóna községben létesített „Vörös Traktor” kollektív gazdaság tulajdonába megy át 65.30 hektár szántóföld és 3 szobából, raktárból és mellékhelyiségekből álló épület a kollektív gazdaság ügyvezetése részére, továbbá lakásnak és műhelynek alkalmas három szoba, garázs, konyha és mellékhelyiségek, virágültetvények részére szolgáló melegház, gabonarakár, szarvasmarha istálló és sertésöl.

A nagykovácsmezei Fehéregyháza községben létesített „Vörös Szántóföld” tulajdonába megy át

2.270 négyszögöl szántóföld, amelyből 612 négyszögöl kiterjedésű területet, épületek és berendezések foglalnak el, amelyek ugyan csak az állam tulajdonából származnak.

A szebenmezei Kistorony községben létesített „Hajnal” kollektív gazdaság tulajdonába megy át 36 hektár szántóföld, egy épület és az állam tulajdonát képező, a falu határában fekvő öt gazdaság, összes épületeivel, istállóival és mellékhelyiségeivel együtt.

Az aradmezei Zábrány községben létesített „Uj Ut” kollektív gazdaság tulajdonába megy át 8 szobából és mellékhelyiségekből álló lakóházas ingatlan, három istálló, négy raktár, két csűr és két pince, továbbá hat szobából álló lakóházas ingatlan, istálló, egy ól, egy raktár, két csűr és két kocsi-szín, valamint 5 szobából és mellékhelyiségekből álló épület, egy istálló, egy disznóól, három csűr, egy pince és 20.000 darab tégl.

A vasluimezei Rascani községben létesített „A szocializmus győzelme” nevű kollektív gazdaság tulajdonába megy át 33 hektár termőföld az állami tartalékból és 34 hektár a „Scanteia” állami gazdaság birtokából az összes épületekkel és az egész mezőgazdasági, szőlőgazdasági, gyümölcsészeti felszereléssel és butordarabokkal együtt.

## Hazatért a Szovjetunióból a RNK dolgozó földműves küldöttsége

A Szovjetunió földművelésügyi minisztériumának meghívására a Szovjetunióban járt RNK dolgozó földművesküldöttsége megérkezett a fővárosba. Az Ungheeni határállomáson virágokkal fogadták a küldöttség tagjait.

A socolai állomáson a küldöttséget Nicolai Ion, a RMP Központi Vezetőségének tagja, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának alelnöke, valamint a helyi intézmények és tömegszervezetek képviselői fogadták.

A RMP iasimegyei szervezete nevében Cabas Ioan köszöntötte a Szovjetunióban látogatást tett dolgozó földművesküldöttséget. Beszédében hangsúlyozta, hogy a küldöttség tagjainak — akik meggyőződtek a világ legmagasabbrendű mezőgazdaságának, a Szovjetunió mezőgazdaságának eredményeiről — az a kötelességük, hogy szakadatlan felvilágosító tevékenységet fejtsenek ki újabb és újabb kollektív gazdaságok megalakítására, amelyek a dolgozó földművelésű életszínvonalát hivatottak emelni.

A küldöttség nevében Chizu Marian, az ilfovmezei Laica községi lakos válaszolt az üdvözlő szavakra és megköszönte a Román Munkáspártnak, hogy elküldte őket a Szovjetunióba,

megismerni a szovjet ember csodálatos megvalósításait.

Muja Maria dolgozó földművesasszony a szebenmezei „Hajnal” kollektív gazdaság vezetőségének tagja, a következőképpen számolt be utitapasztalatairól:

— Nem találok szavakat — mondotta —, amelyek kifejezzék mind azt a csodálatos megvalósítást, amelyet láttam, a szovjet emberek boldog életét és azt a nagy elvtársi szeretetet, amellyel bennünket fogadtak. Ott láttam először, hogy mit jelent a munka szeretete. A Szovjetunióban nincs olyan ember, aki munkahelyén ne dolgozna forró szeretettel. A szovjet ember jól tudja, hogy saját jólétéért, hazája felvirágzásáért dolgozik.

— Otthon, a faluban ehonodom összes elvtársaimnak — folytatta Muja Maria —, hogy mindazt, amit szociálgazdánk mondtak és mondanak a kolhozokról, az hazugság és hogy csak közösen dolgozva teremthetünk magunknak a szovjet földművesekhez hasonló boldog életet.

Goina Gheorghe, az aradmezei Szentanna község dolgozó földművese, a következőket mondotta utitapasztalatairól:

— Boldog vagyok, hogy megismerhettem a kolhozok életét, tanulmányozhattam a kolhoztagok kísérleteit, hogy azokat otthon, a falu-

PARIS. — A Francia Köztársaság Tanácsa jövhagyta a törvényjavaslatot, amelyet a nemzetgyűlés kormánypárti többsége előzőleg megszavazott. E törvényjavaslat felhatalmazza a köztársasági elnököt, hogy ratifikálja az Északatlanti-paktumot.

A kommunista parlamenti csoport a ratifikálás ellen szavazott. Több képviselő tartózkodott a szavazástól.

A l'Humanité a francia nemzetgyűlésnek az Északatlanti szövetségi szerződés ratifikálására vonatkozó határozatával kapcsolatban a következőket írja:

— Miután a nemzetgyűlés elhatározta, hogy ratifikálja az Atlanti-paktumot, Franciaországban megindul a harc a paktum gyakorlati alkalmazásának megakadályozására. A parlamentben a paktummal kapcsolatban elhangzott viták megmutatták, hogy még a ratifikálás támogatói is tévováltak és zavarban voltak.

### A Francia Kommunista Párt közleménye

A Francia Kommunista Párt politikai büroja július 23-án ülést tartott, amelyen közleményt adott ki. A politikai büro megállapítja, hogy az Atlanti-paktum ratifikálására a szocialisták és a gaullisták szavaztak. Ellene szavaztak a kommunisták, a haladó republikánus szövetség tagjai, valamint több képviselő, aki a tömegek akaratának eleget téve, megtagadta a szavazást.

A politikai büro hangsúlyozza, hogy a nemzetgyűlés többsége nyíltan beismerte, hogy az Atlanti-paktum a szocializmus országa, a népi demokratikus országok ellen, Franciaország munkás- és haladószelemű mozgalma ellen, a gyarmati népek felszabadító mozgalma ellen irányul.

A közlemény hangsúlyozza, hogy a paktum alkalmazása súlyos következményekkel járna. Fokozná az új háború veszélyét, Franciaország nemzeti függetlenségének feladását jelentené az amerikai imperialisták érdekében, fokozná a hadügyi kiadásokat, lesüllyesztené a dolgozók életszínvonalát és megnövelné a kisemberek és a dolgozók adóterhét.

A kormánypárti képviselők egy része a kommunistákkal és a haladószelemű republikánus szövetséggel együtt szavazott a paktum ellen. Mások szándékosan távolmaradtak a szavazástól.

A lap ezután kifejti, hogy a haladó erőknek késedelem nélkül meg kell indítaniuk a harcot a paktum végrehajtásának megakadályozására. — Meg kell értetni a paktum támogatóival és a tengerentúli hadvezérekkel, hogy nem elegendő a „területek” megkaparintása, mert legfőbb tényezője az ember.

Végül a lap hangsúlyozza, hogy az Atlanti-paktum elleni mozgalomban egész Franciacrszág dolgozói, a társadalom valamennyi rétege, politikai pártállásra való tekintet nélkül egyre nagyobb számban vesznek részt.

nek a béke összes harcosai Franciacrszágban.

Ugyanazon az ülésen foglalkoztak a fizetett szabadságidő kérdésével. Megállapították, hogy a tömegmozgalom következtében sikerült több helyen eredményt elérni. A politikai büro elhatározta, hogy tovább támogatja ezt a mozgalmat.

A HOLLAND NÉPNEK NEM KELL MONTGOMERY HADSEREGE

Mint ismeretes, a holland hatóságok a nyugati államszövetség vezérkari elnökének, Montgomerynek parancsára elhatározták, hogy száz ezer főből álló nemzeti gárdát alakítsanak.

Noha a kormány mindentéle kedvezményeket ígért az újoncoknak, mindezekig 100 ezer helyett mindössze 9 ezer személyt sikerült összetoborozniok.

Holland lapok jelentik Indonéziából, hogy az ott állomásozó holland csapatok körében elégedetlenség és nyugtalanság uralkodik.

A katonák közül a leg többben már két, sőt három éve harcolnak Jáva és Szumatra szigetén. Most követelik, hogy engedjék őket vissza hazájukba.

A Trouve című lap egy holland katoná levelét közli, aki leírja az indonéziai csapatok kétségbeesztő helyzetét. Az embervesztés napról-napra nő, a csapatok fegyelme teljesen meglazult.

## Nem tudja bizonyítani az ügyész az USA Kommunista Pártja ellen felhozott vádak

NEWYORK. — Az Amerikai Kommunista Párt tagjai ellen megindított perben a legutóbbi tárgyaláson kihallgatták a védelem egyik tanúját, Crechmarek nevű bányász.

Mind az ügyész, mind Medina bíró arra törekedtek, hogy a bányász vallomását kiforgassák.

Denntis, az Amerikai Kommunista Párt főtitkára erőlesen tiltakozott

# A francia nép sikraszáll az imperialista uszítók legfőbb fegyvere az Atlanti-Paktum ellen



## Szakiskolát végzett munkásnők, akik a munka termelékeny- ségét emelik

Ismeretes, hogy nagy gyáraink és üzemek mellett szakiskolák működnek, melyeknek feladata a munkások szakmai továbbképzése. Az ilyen iskolát végzett munkás jobban megismeri saját gépét, a munka teljes menetét, technikáját és legtöbbször az iskola elvégzése után szinte új emberként áll gépe mellé. Megtanulta és hasznosítja szakmáját, új dolgokat tanult és így sokszorosan emeli a munka termelékenységét.

A szakiskolákban igen sok munkásnő is tanul. Olyan nők is, akik azelőtt mondjuk a gyár takarító-asszonyai voltak, s akik most az iskola elvégzése után szakképzett munkásként kerülnek a gyárba, ahol többet is keresnek, emelkedik életük színvonala és amellett fokozottabb részt kérnek az építőmunkában.

Az Országos Szakszervezeti Tanács „Muncitoarea” című lapja, mely az ipari munkásnők kérdéseivel foglalkozik, érdekes cikket közöl azokról a munkásnőről, akik szakmai iskolát végezve nagymértékben emelték a termelést. Így például a F. R. B. bukaresti textilgyár egyik munkásnője Ioana Suter, aki 37 éves, résztvett egy ilyen szakiskolai tanfolyamon, s annak elvégzése után sokszorosan megdöntötte a normát. Két gépen dolgozik egyszerre. A gyár volt takarítóasszonyai: Moldován Florica, Toma Georgina, Antonescu Sofia és Serbanescu Paula a szakiskola elvégzése után a gyár laboratóriumában végeznek értékes és érdekes munkát. Mindnyájan büszkék és boldogok, hálásak a népi demokráciának, mely ilyen lehetőséget adott számukra. Valamennyien nagyon szép eredménnyel dolgoznak.

Orián Mária is nagyon pontosan látogatta a kurzusok óráit. Ennek eredménye, hogy gépies munkája helyett most szakmunkás lett: sokkal többet keres és nagy örömmel végzi új feladatát a festőben.

Példaképp említi a „Muncitoarea” Zamfir Mária esetét, aki a szakiskolai tanfolyam mellett az írástudatlanok másodfoku tanfolyamát is végezte: mind a kettőt nagyszerű sikerrel. Ma már brigádvezető.

Mitrán Mária textilmunkásnő a múltban gyengén dolgozott. Miután elvégezte a szakmai iskolát és tökéletesen megismerte gépét, nagyszerű munkásnő vált belőle. Most már elsőrendű áru kerül ki a keze alól.

Savoiu Constanta volt a textil-munkásnők között a legjobb a szakiskolában. Ezelőtt is jó szövő munkásnő volt, de a tanfolyam elvégzése után még szebb eredményeket ér el. Ő és Lupu Anna, aki szintén végzett ilyen iskolát, egyszerre 6 gépet dolgoznak — kiváló eredménnyel.

Míg a textilüzemek mellett működő szakiskolákból igen sok szakképzett munkásnő került ki, addig az „Augusztus 23” üzemből csak négy nő végzett szakiskolát. Hiányként említi ezt meg az O. Sz. T. lapja, mert hiszen a nehézipari munkásnők közül is új kádereket kell emelni. Két nő-érettségős Aron Katalin és Gorcsi Ilona végeztek sikerrel a szakiskolát és két másik munkásnő Constantinescu Constanta és Cracca Elena, akik most bonyolult gépek mellett dolgoznak.

— Az Allami Tervet segíti, a szocializmust építi és saját sorsát javítja az a munkásnő, aki szakmai iskolát végez — fejezi be cikkét a Muncitoarea.

## ANNA PETROVNA KUZNYECOVA

a legnagyobb moszkvai automobilgyár fiatal sztáhanovistája. A „Szovjet Nő” legutóbb ideérkezett száma emlékezik meg róla, s közli fényképét, melyen szobája könyvespolca előtt áll a fiatal Anna, kezében könyvvel; mögötte szép, egyforma kötésű kötetek százai sorakoznak. Orosz szabású blúz van rajta, sima barna haja egyszerűen felsavartva. Ude, kerek arca csupa derű és értelem. Arca, erőteljes alakja, dolgos keze, s az arckifejezése ahogy a könyve felé hajlik szinte típusává teszi őt a szovjet munkásnőnek, annak az új, nagyszerű emberképűnek, akinek a munka nemcsak megélhetési lehetőség, hanem cél és az élet értelme és lendülete. Azé a nőé, aki a gépek mellől ide, a könyvtárszobába siet, s aki a munkában való nagyszerű népként folytatott küzdelme mellett az élet minden jóvat és szépséget igényli: tudományt, művészetet, zenét, sportot, teljes és boldog, tetteikkel és munkával, örömmel és szépséggel telt életet.

Anna Kuznyecova a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 30 éves évfordulóján határozta el, hogy jobb és tökéletesebb munkát végez. Munkabrigádot szervezett a gyár fiataljaiból. Ma ő, a brigád vezetője. Ez a nagyszerű csoport már ez év májusában az 1950-es évre termelt. 24 tagból álló csoportjának legjobb barátja, útmutatója sztáhanovistája Anna. S ugyanakkor Komszomol tag is. Teljes szívvel vesz részt a politikai és pártmunkában. Mindenki szereti, kedvence a gyárnak. Csupa mosoly és jókedv ez az erősakarú, nagyszerű fiatal lány.

Anna brigádját többször kinttették, s megkapták a Munka Vörös Zászlaját is. És ennek a fiatal lánynak, aki állandóan tanul és képezi magát, legnagyobb vágya, hogy ma többet és jobbat termeljen szovjethazája és népe érdekében.

## A munka szabotálót, szektásokat, volt fasiszták és vasgárdisták feleségeit és kulákasszonyokat leplezett le falun az RDNSz

KOLOZSVAR — Beszámoltunk arról, hogy a RDNSz falusi és járási választásai során több leplezés történt. Kiderült, hogy osztályellenesek lapultak a RDNSz soraiban, akiket most leplezett le és távolított el sorából a RDNSz.

Néhány kirívó esetről beszámoltunk már. Most, amikor elkészült a választások kiértékelése, még néhány érdekes esetről emlékeztünk meg, melyek bizonyítéka annak, hogy mennyire égetően sürgősek és fontosak voltak a választások, mert legtöbb helyen éppen ezek az osztályellenesek akadályozták a RDNSz munkájának sikerét.

### KULÁKASSZONY SZABOTÁLTA A MUNKÁT

Bánffyhadon, egy módos asszony, aki éppen azért lépett be

a RDNSz szervezetbe, hogy a nők munkáját hátráltassa, a RDNSz tagokat elkedvetlenítse és egészségtelen hangulatot teremtsen a dolgozó nők között.

A választást előkészítő gyűléseken is több hasonló ellenséges elemet leplezték le. Így például az egeresi járásban levő Türe község RDNSz szervezetéből három kulákasszonyt távolítottak el. Gálósháza községben a papnét leplezték le és távolították el a szervezetből, aki semmilyen támogatást nem adott a szervezetnek, s aki amikor a falu szegény, asszonyai hozzámennének tanácsért, a szervezet ügyeiben, azt válaszolta, hogy „nincs ideje ilyen mire”. Berond községben ugyancsak két kuláknét távolítottak el a RDNSz-ből.

### Feleségén keresztül dolgozott a demokrácia ellen a volt vasgárdista férj

Finisel községben. Felesége RDNSz taggát használta fel arra, hogy reakciós propagandát folytasson a szervezetben belül a demokrácia ellen. A férje befolyása alatt álló gyengejellemtű asszonyt, aki egyébként tanító, azonnal eltávolították a szervezetből. Hasonló eset történt Gyaluban, ahol egy gazdag mérnök felesége akadályozta férje befolyására a munkát.

A férfi felesége természetesen már nincs a RDNSz tagjainak sorában.

### A SEKTSZÁSOK IS SOK BAJT OKOZTAK A MULTBAN.

Így például az egeresi járásban Gorbó község RDNSz szervezetének titkárnője egy baptista asszony volt, aki mindig megza-

varta a gyűléseket azzal, hogy „neki a templomba kell mennie”. Kicsérítették, mást tettek helyére a vezetőségbe.

A hunyadi járásban Almásnyiren egy asszony, aki a papné befolyása alatt állt, pálinkát és dohányt árult feketén. Természetesen azonnal kitették a szervezetből, mint ahogy eltávolították a sármásjárású Noiu község tanítónőjét is, aki a szervezet minden részortját a maga kezében tartotta és így akadályozta a munkát.

Ilyen elemek furakodtak be a múltban a RDNSz soraiba. A választások azonban elseperték őket, s ma már megbízható, becsületes asszonyokkal az éleml dolgoznak tovább a falu RDNSz szervezetei...

## A becsületes értelmiségiek szerepe a RDNSz-ben

Országszerte megtörténtek a RDNSz szervezeti választásoknak kiértékelései. Ennek során beszámoltunk már a vezetőségbe bekerült szegény- és középparaszt, valamint a munkásasszonyok és háziasszonyok szerepéről. Azonban a kiértékeléseknél megemlékeztek a becsületes értelmiségiek szerepéről is a demokratikus nő szervezetben. Ezt a kérdést nem szabad elhanyagolni, mert különösen falun, ahol több tanítónőt eltávolítottak a vezetőségből, olyan hangok merültek fel, mint ha a RDNSz teljesen mellőzné az értelmiségieket, mintha azoknak nem volna helyük és szerepük a RDNSz soraiban.

Ezt a tévedést oszlatták el a választásról szóló kiértékelések. Falun nagy szerepe van a tanítónőknek, nemcsak az ifjúság nevelésében, hanem a kulturális és szervezeti életben is. Azonban a RDNSz kiértékelése világosan meghatározta: kik azok a tanítónők, akiknek nincs helye a RDNSz vezetőségében s kik azok, akikre ott szükség van, s akik falusi választásain nagy szerepet és mozgósító munkát látnak végezni. A kulákszármazású, ki és behízályították, hogy a becsületes, haladó értelmiségiek egyelőre nem lehet osztályharcos, nem érthet egyet a RDNSz célkitűzéseivel. Azonban azok a tanítónők, akik szegény- vagy középparaszt-

család lányaként kerültek a falusi iskolákba, nagyon is tudják: mit jelent a falu harca a fel-emelkedésért, mit jelent a falusi osztályharc, s milyennek a kulákok, a falu kizsákmányolói. Ezek a haladó értelmiségiek, a tanítónők, vagy a hasonlóképpen szegénysorból való tisztviselők jó és aktív harcosai lehetnek a Munkáspárt vezetése és irányítása alatt dolgozó női tömegszervezetnek.

Példaként említették meg a kiértékelések során a kolozs megyei Borsa, Hidalmás és Gyalu községek tanítóit. A borsa-i Anghelescu Anna, a hidalmási Stefanescu N. és a gyalui Dénea Erzsébet nemcsak jó RDNSz aktivisták, hanem a szervezési és irányítói munka mellett az ifjúság igazi nevelőiként, a falu ifjúságának vezetői is. Ezek a tanítónők lelkes és aktív harcosai a demokráciának, a szocializmusért vívott harcnak. Ismerik és leplezik az osztályelleneseket, mozgósítják a nőket, tanítják és vezetik őket. A RDNSz járási és falusi választásain nagy szerepet és mozgósító munkát látnak végezni. A kulákszármazású, ki és behízályították, hogy a becsületes, haladó értelmiségiek egyelőre nem lehet osztályharcos, nem érthet egyet a RDNSz célkitűzéseivel. Azonban azok a tanítónők, akik szegény- vagy középparaszt-

## Felvilágosító munkát végeznek, tanulnak, dolgoznak a nők Kajántón

Fiatal, mosolygóarcú, elevenesű lány Magyarosi Mária. Most választották a Romániai Demokrata Nők Szövetsége kajántói szervezetének vezetőségébe. Szervezőfelelős volt eddig is. Szegény földműves gyermeke, igazi osztályharcos, öntudatos ember. Vidám arcáról sugárzik az életkedv, a munkavágy. Minden feladatát örömmel végzi, mert amint mondja:

— Nagy-nagy öröm nekem a közösségi munka. Valósággal csodálom, ha valaki immelámmal dolgozik. Nem is értem őket. Miért élnek akkor a világon? Hát nem tudják, hogy mi most szocializmust, boldogabb világot építünk? Nem látják, hogy nekik is részt kell vállalniuk ebben a munkában? Bizony vannak ilyenek. Boletomotkeznek a maguk apró-cseprő dolgaiba, gondolja a közösségre meg alig gondolnak.

Vidámán mondja:

— Fel kell rázni az illet. Hissen csak az a hiba, hogy öntudatlan, nincs tisztában a saját munkája fontosságával. Persze a dolgozókról, a szegény, meg középföldművesek asszonyairól beszélnek. Van köztük egy pár, szerenesére kevés, aki nem jön el a gyűlésbe. De ha nálunk egy asszony nem jön gyűlésre, elme gyünk mi utána. Persze senkit nem erőltetünk, mert az ilyen munkában nincs köszönet. A mi szervezetünkbe csak az jön, aki dolgozni akar! Megkérdezzük: „miért iratkoztál be köztünk, ha nem akarsz tanulni, ha neked minden előbbreváló, mint az, hogy a magad sorsát megjavítsad, a magadét meg a gyermekedét?” Mert mi ezt tesszük. Erre elszégyeli magát és jön. Másodszor már aztán nem kell érte menni.

Elmondja Mária, hogy 168 tagja van Kajántó községben a szervezetnek. Minden hétfőn gyűlést tartanak, ködden meg a vezetőség tagjai ülnek össze. A legfontosabb feladat: a nők po-

litikai színvonalának emelése. Sokat dolgoznak ezért. Gyűléseiken olvasnak, feldolgozzák a brosúrákat, a babonaellenes tudományos füzeteket. Minden utcában felelősük van. A tejközpontból naponta 60 gyermek kap tejet, a tej elkészítését, elosztását önkéntesen végzik a RDNSz tagok. Ők azok, akik az orvosi rendelőbe irányítják a gyereket váró anyákat és gyerekeket. Sokan hisznek még ártalmas, egészségre káros babonákban. Ez ellen is küzdenek. Felvilágosító munkát végez a RDNSz asszonyokat az orvosi rendelőbe irányítja, előzetes vizsgálatra, védőoltásokra. Teljes sikerük, eredményük van ebben a munkában.

— Mi a kajántói RDNSz legközelebbi feladata? — kérdezzük Magyarosi Máriától.

— Napközi otthont akarunk létesíteni — mondja. — Nem lesz könnyű, mert még megfelelő helyiségünk sincs. De megismerjük, berendezzük, felszereljük és el is tartjuk a magunk erejéből — fejezi be öntudatosan a fiatal szervezőfelelős.

## Monkaverseny az új földadókivetésére

SZATMÁR. — (Tudósítónktól.) A szatmármegyei ideiglenes bizottság pénzügyi ügyosztálya példamutató munkatervet állított össze az új földadókivetésekre vonatkozóan. A munkaterv pontos teljesítésére munkaversenybe lépnek a megye pénzügyi szervei. A verseny pontjai a következők:

1. Az adókivetéseknél a legszigorúbban ragaszkodni kell a valóságos adaólapozhoz, a dolgozó földművesek érdekeihez. 2. Az adót a legnagyobb pontossággal felvett adatok alapján állapítják meg. 3. Fontos feltétel, hogy a kivetésekkel szemben minél kevesebb legyen a fellebbezés. 4. Az adócsalók leleplezése. Ez nemcsak a jelenre, hanem a multra is vonatkozik. 5. Az adókivetések időben, augusztus 30-ig történő befejezése.

A versenyt az erdőszéki járási ideiglenes bizottság pénzügyi ügyosztálya kezdeményezte.

A megyei bizottság felhívta az ideiglenes bizottságok figyelmét, hogy lelkiismeretesen végezzék munkájukat. Nem az a cél, hogy minél nagyobb adójövedelmet biztosítsanak, hanem az, hogy minden dolgozó földműves igazságos adót fizessen, vagyoni állapotának megfelelően. n. g.

# Megkezdődött a cséplés Temes és Arad megyékben

### A dolgozó földművesek lelkesedéssel tesznek eleget hazafias kötelességüknek: a beszolgáltatásnak

TEMESVÁR. — Az ország melegebb éghajlatú vidékein megkezdődött a cséplés. Az arad-megyei pécskai járásban 106 cséplőgép van üzemben, ezek szeptember 5-ig befejezik a munkát. Temes megyében az aratást száz százalékban végezték el a dolgozó földművesek. Eddig 19 községben kezdték meg a cséplést. A csépléssel párhuzamosan megkezdődött a tarlóhántás is. Eddig 14.827 hektárt szántottak fel.

Ugyanakkor megkezdték a gabonafőleség beszolgáltatását is. A dolgozó földművesek nagy lelkesedéssel tesznek eleget hazafias kötelességüknek.

## A népnyzó volt ügyvédnek NINCSEN HELYE a szinerváraljai szövetkezet vezetőségében

SZINERVÁRALJA. — (Kiküldött munkatársunktól.) — A mezővároskának is beillő nagyközségi szövetkezetének, az „Unirea”-nak működése szinte például szolgálhat a szövetkezeti munka jó eredményének.

— Értékesítési osztályunk, éttermünk, textil-, fűszer- és vasosztályunk van — ismerteti a szövetkezet működését Biró József, a helyi MNSz járási szervezetének

elnöke, aki maga is a szövetkezetben dolgozik.

Az étteremben izletes és olcsó ebédet, vacsorát szolgálnak fel a szinerváraljai dolgozóknak. A fűszer- és vasosztályon áruval megpakolt polcokon mindent megtalálhat az ember szeme, amire csak gondol.

Az értékesítési osztály munkája rendkívüli jelentőségű, hiszen kellő szervezés nélkül a falvak

dús gyümölcstermésének nagyrésze kárba veszne, így azonban ez a fontos élelmiszer elkerül a városi dolgozókhöz, a felesleg pedig a konzervgyárakhoz, hogy aztán mint jó táperejű gyümölcsíz kerüljön a forgalomba.

A jó munkának azonban vannak nehézségei is. Szinte érthetetlennek találjuk, hogy ennek a szövetkezetnek az élén dr. Barbus György volt közjegyző-ügyvéd álljon. A szinerváraljaiak nem felejtették el, hogy Barbus György közjegyző és ügyvéd korában minden erejével Maniu tábornak győzelméért harcolt a demokrácia ellen.

Multját ma sem tagadja meg. A közelmúlt napokban arra akarta felhasználni szövetkezeti vezetői állását, hogy nemzetiségi alapon zavarja meg a szövetkezet jó működésének lehetőségét. Három vagy négy szövetkezeti alkalmazottat akart eltávolítani munkahelyéről minden indok nélkül és aknamunkáját csak a Román Munkáspárt járási szervezetének ébersége akadályozta meg. Az emberek azonban azóta még nagyobb fenntartással figyelik Barbus György szövetkezeti tevékenységét és a szinerváraljai dolgozók körében az az általános vélemény, hogy a szövetkezet élére megbízható, a munkásosztályhoz és pártjához minden helyzetben hí személt kell állítani a volt maniszavezér helyett. (—)

KOLOZSVARI JULIA

## Egy lépéssel újra előrehaladt Désakna

DÉSAKNA. — (Levelezőnk-től.) — Vegyes lakosságú község Désakna, ahol a demokratikus szervezetek kultúracsoportjai egymással versenyezve dolgoznak a népi kultúra terjesztéséért. Egy évvel ezelőt alakult meg a kulturothton, s azóta minden szervezet kulturelőadása, saját rendezésben, de az otthon keretei között folyt le. A szervezetek román és magyar számokból állították össze műsorukat. Így dolgozott a Magyar Népi Szövetség kultúracsoportja is, belekapcsolódva a kulturothton munkájába, Fogarassi Józsefné közművelődési felelőssel az élen.

Néhány nappal ezelőt a Magyar Népi Szövetség szervezetének 22 tagu színjátzó és 12 tagu táncosportja a kulturothton igazgatóságának hatáskörébe ment át. A minisztérium részéről jelen volt Bogdan Gheorghe kiküldött, aki beszédben méltatta, hogy ezzel a ténnyel a közös népi kultúra fejlődését segítik elő a Magyar Népi Szövetség színjátzó és népi táncosai.

A Népi Szövetség szervezetének tagjai örömmel fogadták az egybeolvadást, mert az egyesülés a két nép közötti együttműködés kiszélesítését és elmélyítését szolgálja.

NYÁRADI LAJOSNÉ



## Torockó dolgozó népe leleplezi a népellenes unitárius papot

TOROCKÓ. — (Levelezőnk-től.) Ezt az életmódját Torockón is folytatta. A multkoriban is egy Veress Pál nevű ifjú mentette ki kezei közül a falu egyik fiatal lányát. Benczédi Domokos folytatja népellenes tevékenységét is. Az ifjúságot el akarja idegeníteni az Ifjúság Szövetség szervezetétől és azt sem akarja megengedni nekik, hogy a Magyar Népi Szövetségbe járjanak. Persze a fiatalok már ismerik a papot, és nem hallgatnak a szavára. Az ifjak az építő munkát választják Benczédi csábításai helyett.

A napokban történt, hogy Benczédi Domokos megalkudott Veress János torockói dolgozó föld-

művesel, hogy az neki 4 mázsa terüt hozzon Kolozsvárról. Három leljen állapították meg a szállítási díjat különként. Amikor fizetésre került a sor Benczédi nem adott pénzt. Veress János egyik leánya betegen feküdt, orvosra és gyógyszerre lett volna szüksége. Veressnek nem volt pénze, a zsupori pap nem akart fizetni s végül a lány gyógykezelés hiányában meghalt.

Torockó dolgozó földművesei nem túrik többé Benczédi Domokos népellenes tevékenységét és népert dolgozó papot kérnek a községbe.

A napokban történt, hogy Benczédi Domokos megalkudott Veress János torockói dolgozó föld-

művesel, hogy az neki 4 mázsa terüt hozzon Kolozsvárról. Három leljen állapították meg a szállítási díjat különként. Amikor fizetésre került a sor Benczédi nem adott pénzt. Veress János egyik leánya betegen feküdt, orvosra és gyógyszerre lett volna szüksége. Veressnek nem volt pénze, a zsupori pap nem akart fizetni s végül a lány gyógykezelés hiányában meghalt.

Torockó dolgozó földművesei nem túrik többé Benczédi Domokos népellenes tevékenységét és népert dolgozó papot kérnek a községbe.

KOLOZSVARI JULIA

## MEZŐGAZDASÁGI TANÁCSADÓ:

### Az istállótrágya nyári kezelése

Mezőgazdaságunk termésátlag emelésének egyik legfontosabb előfeltétele az, hogy szántó-földjeinket időnként megfelelő mennyiségű és minőségű istállótrágyával lássuk el.

A mezőgazdaság sajnos állandó trágya hiánnyal küzd s ezért fontos a rendelkezésre álló mennyiséget úgy kezelni, hogy annak tápanyagértéke ne csökkenjen és ténylegesen a talaj hasznosítsa azt.

Az istállótrágya nyári meleg időben apró csomókban a levegőn gyorsan bomlik és az értékes növényi tápanyagok pusztulásnak indulnak. Ezért a nyári trágya kezelés egyik leglényesebb kivánalma, hogy az istállóban összegyűjtött trágyát azonnal vigyük tároló helyre, az ugynevezett trágyatelepre, mert a szükséges nyirkos és tömött kezelést csak itt tudjuk biztosítani.

A trágya jóminősége gondos kezeléssel bármilyen egyszerű telepen elérhető, sőt a régirendszéri trágyagödörbe, feltételezve azt, ha ez utóbbi olyan helyen fekszik, hogy abba az esővíz nem folyhat be. A trágyatelep árnyékoltsága egyik alapvető követelménye a jó trágyatelepeknek. Nyáron a jól árnyékolt trágyatelepeknél a trágya értékes anyagának elpárolgása alig észrevehető. Célszerű azért, ha még nem volna, a trágyatelepek mellé 3-4 méter távolságra a teleptől gyorsan növő fákat — nyárfát ültetni.

Fontos az, hogy a trágya minél kevesebb területen érintkezék a levegővel, s ezért helyes a telepen a trágya szakaszos lerakása. Átlag egy számos állatra egy és fél négyzetméter szakasz szokás számítani. Például négy számos állattal rendelkező földműves a telepen megkezdendő szakasz alapterületét hat négyzetméterbe jelölje ki.

A szakaszos trágyakezelésnél a szakaszban 2 méter magasra kell a trágyát felrakni, s csak aztán kezdeni mellette egy újabb szakaszt.

Mihelyt a két méter magasságot elértük, azonnal földeljük le a szakaszt 30-40 centiméter vastag földréteggel, hogy biztosítsuk az egyenletes beérést és megóvjuk a kiszáradástól. A földelést figyeljük egészen a kihordásig s ha azon re-

pedéseket észlelnék a süppedéstől, azonnal tömjük be azt.

A trágyát a telepen állandóan tartjuk nedvesen, s ezért vagy trágyalével, vagy vízzel öntözzük. A trágya öntözését azonban túlzásba vinni nem szabad. Egy állat napi trágyájára a legforróbb nyári melegben sem kell több 2-2,5 liter viznél. Nem szabad megfélekedni arról, hogy a trágya tömődöttségével érhetjük el azt, hogy a levegő kiszorul a trágyából, s így nem áll be felmelegedés. Ezért a telepen lévő trágya típrásról vagy döngöléséről feltétlenül gondoskodni kell.

A tarlóhántás befejezése után az őszi munkák kezdetéig a rendelkezésre álló időből szakítani kell arra, hogy ha a trágyatelep megtelt, vagy annyi trágya áll rendelkezésre, amennyivel egy darab földet meg lehet trágyázni — szállítsuk ki a trágyát a trágyázandó föld szélére és rakjuk ott szarvasba.

A szarvasban egyúttal a trágya továbbkezelése történik. Nagyon helyes a lé szivárgás megakadályozása céljából a szarvas alá vastag száraz szalma vagy türeket réteget teríteni. A trágyának a szarvasba rakásakor ügyeljünk arra, hogy a telep széleiről és felsőbb részéről származó szalmásabb részek mindíg az érett trágyával keveredve kerüljenek a szarvasba. A szarvasba rakásnál is fontos a tömörség előmozdítása szempontjából a típrás, s ezért helyes — ha mód van rá — a szekerekkel ráhajtani a szarvasra. A szarvasban is 2 méter legyen a trágya magassága s a hordás befejeztével a szarvasat is azonnal le kell földelni és pedig úgy 50-60 centiméter vastag földréteggel, hogy a földelés felülete a szélek felé lejtjen, mert így az esővíz a szarvasról lefolyik, s a beázás nem lugoza ki a trágyát. A földelést állandóan figyelni kell, s ha megropedezne, azonnal javítsuk ki.

Az elmondottakból láthatjuk, hogy kellő gondossággal és szaktudással nagyobb befektetés nélkül is biztosíthatjuk istállótrágyánkban a tápanyag veszteség nélküli megmaradását.

BIKFAIVY FERENC.

## A MNSz szervezetei a nyári mezőgazdasági munkákra mozgósítják a dolgozó földműveseket

KOLOZSVÁR. — A nyári mezőgazdasági munkálatok mielőbbi sikerese elvégzésére nagyarányú felvilágosító és mozgósító akciót szervezett meg Kolozs megye valamennyi helyi szervezeténél a Magyar Népi Szövetség megyei szervezete. Alapos előkészületek után került sor a helyi szervezetek taggyűléseinek megtartására. A megyei szervezőbizottság és az összes megyei aktivisták résztvettek a helyi szervezetek elmúlt vasárnapi taggyűlésein, ahol az aratási és cséplési munkálatok jó elvégzésével, valamint a falusi szervezetek átszervezésével kapcsolatos időszéri kérdéseket ismertették a dolgozó földművesekkel. Ezzel egyidejűleg a városi kerületi szervezeteknél is megtartották a taggyűléseket.

A helyi szervezetek aktivistái leg több községben és faluban igen nagy számú falusi dolgozót mozgósítottak a taggyűléseken való részvételre. Az öntudatos falusi dolgozók mindenütt a legnagyobb lelkesedéssel fogadták az őket érdeklő időszéri kérdéseket ismertetését. A gyűléseken kulákosság is megjelent és reakciós magatartásával megpróbált zavart kelteni, de a dolgozó földművesek visszavertek minden ilyenirányú kísérletezést és az elhangzott kihívó feljelentésekre méltó választ adtak. Bánffyhyadvadon például a dolgozó földművesek leleplezték Csica István Dezső nagyzárádát és még a gyűlésen visszaverték hatalmas támadását.

A kérdések ismertetése után számos dolgozó földműves fordult kérelemmel, panasszal és javaslattal a helyi szervezet vezetőségéhez.

A felszólalók többnyire az ara-

tással, csépléssel és a szövetkezetek átszervezésével kapcsolatos kérdésekhez szölköttek. Az öntudatos falusi dolgozók hangulatát tolmácsolta Kissármásról Moldovan Gyula dolgozó földműves, amikor kijelentette, hogy a legnagyobb mértékben meg van elégedve azokkal a rendelkezésekkel, amelyek az aratási és cséplési munkálatok sikeres elvégzéséért hozott kormányunk.

Bonchidán Balogh Márton és ifju Szakács Dániel nagyzáradák a szérún való cséplés ellen izgatott kijelentéseket tettek, de a gyűlésen résztvevő dolgozó földművesek méltó feleletet adtak a kulák reakció zavartkeltő mesterkedéseire.

A kolozsvári kerületi szervezeteknél is lelkes hangulatot váltott ki az időszéri kérdéscsoportok ismeretése. A II. kerületi szervezetnél az egyik tag azt javasolta, hogy a cséplési munkálatoknál résztvevő örség tagjai részére szervezzenek meg néhány napos tanfolyamot. A III. kerületi felszólalók közül többen felhívták a figyelmet az éberség fokozására az aratási és cséplési munkálatok elvégzésénél.

A szövetkezetek átszervezése és az új tagok beiratkozása a legtöbb községben zavartalanul folyik. A kulák reakció a legittott megnyilvánul, de azelőtt nem mint nap lakad.

A helyi szervezetek taggyűlésein elhangzott öntudatos felkötölások énkönk bizonyítják, hogy a dolgozó földművesek visszaverte a kulák reakció minden támadását, a legnagyobb odaadással vállalják a kormány rendelkezéseinek teljesítését.

Szerkesztőség: Szabadság-tér 23., II. emelet. Telefon: 15-33  
 Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.  
 Leptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.  
 Felelős szerkesztő: LAZAR JÓZSEF  
 Befegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.  
 A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411—1949. társaság sz. alatt.  
 Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi előfizetési díja 5000 lej. Postafutárképzési csekk száma: 40.823

### Népünnepély Kolozsváron

Szemnek, fülnek és valljuk be: szájnak is kellemes perceket jelentett a szombat—vasárnap népünnepély.  
 Ünnepi díszítést öltött a két napra a sétátér. A villanypóznákon vörös zászlókat lengetett a szél. A tő fölötti villanyegők barátságos fényvel árasztották el a környéket. A zene kellemes hangulatot teremtett a jelenlevők körében.  
 Itt-ott deszkából ácsolt bódék köré csoportosult a sokaság. Egyikben ételt és italt szolgáltak ki egészen alacsony áron. Odébb virágot kínáltak.  
 Legnagyobb érdeklődésnek a tombola örvendett. Husz lejért bárki nyerhetett egy finomkintű porcelánedényt, egy krumplicímózót vagy esetleg egy borotvazsappant.  
 Arrébb három kis kacsá vonszta a tömeget. A hordó körül csoportosuló nagy öröme két kacsának rövidesen gazdája akadt két szerencsés nyerc szeméjében.  
 Kiki kedve szerint tölthette szabad óráit. A fiatalság sétált, táncolt, zenét hallgatott és csónakázott a tavon. Az öregebbeket inkább egy pohárka bor vagy a habzó sör vonszta.  
 Tetszést aratott a városi kultúracsoporthoz nagyszerűen előadott műsorcsomagjaival.  
 A tő szélén sort álltak a csónakok. Különösen a két „gondola” örvendett nagy közkezeltségnek. A szigeteket is sokan meglátogatták.  
 Négy zenekar harsogott egyszerre: a városi zenekar, két tánczenekar és egy cigányzenekar. Kinek milyen zene tetszett, azt hallgatta.  
 Mindenki tetszése szerint és olcsón szórakozhatott.  
 A népünnepély tiszta bevételét a „Házipari Központ” létesítésére fordítja az ideiglenes bizottság. A bevételből gyapjút, lenet és kendert vásárolnak, amelyet a beszerzett munkaeszközökkel a népfőléti ügyosztály által pénzügyi segélyben részesített sokgyermekes és szegénysorsban levő asszonyok és hadiözvegyek dolgoznak fel kész anyagokká az áruházak, agglomerációk és vakok intézete részére. (—)

#### SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK

AUGUSZTUS 1-ÉN, HÉTFŐN:

1. számú állami gyógyszerár (volt dr. Goia), Szabadság-tér 34. szám,
3. számú állami gyógyszerár (volt Hygea), Széchenyi-tér 32. szám,
7. számú állami gyógyszerár (volt Pasteur), Trefort-utca 18. szám,
8. számú állami gyógyszerár (volt Victoria), Horea-utca 47. szám,
12. számú állami gyógyszerár (volt Kigyó), Budai Nagy Antal-utca 55. szám.

#### FELROBBANT A MOTOR SZIK-RAJÁTÓL

az egyik Rapid társasgépkecs tartályának benzineje a Molotov-utcai benzinkutnál. Giurgiu Ioan gépkocsivezető ugyanis a benzintankolásnál nem állította le a motort és ezért történt a szerencsétlenség. Sinca Ioan benzinelárusító, látva a veszélyt, berohant a tűzbe és kihúzta a gumicsöveget a tartályból, nehogy felrobbanjon a benzinkut készlete. Ezzel az önfeláldozó tettel mintegy 4000 liter benzint mentett meg a robbanástól. Giurgiu és Sinca súlyos égési sebekkel a klinikára szállították.

#### MEGNYILT Mariánské-Lázneban a IV. Nemzetközi Filmfesztivál, amelyen 18 nemzet legjobb filmjei között Magyarország is bemutatja reprezentatív alkotását, a „Talpalatnyi föld”-et. A magyar rövidfilmgyártást a „Jönnek a gépek” és a „Nép jelöltjei” című filmek képviselik.

#### A RAPID TÁRSASGÉPKOCSIK az ideiglenes bizottság határozata értelmében hétköznaponként este fél 10 óráig, vasár- és ünnepnapokon pedig este 10 óráig kötelesek közlekedni.

#### A VÁROSI NYÁRI NÉPFÜRDŐN zenekar szórakoztatja a látogatókat. A belépőjegy árához hétköznaponként három lej, vasár- és ünnepnapokon pedig két lej felárat kell fizetni. Az így begyűlt pénzüsségét kulturális célokra fordítják.

#### KITÜNO ARUELLATÁSSAL MÜKÖDIK a gyimesbüki szövetkezet, melynek 1200 főnyi régi tagja közül 60 százaléka már beiratkozott az új szövetkezetbe. A régi vezetőség munkájának eredménye egyébként 120 ezer lej hiány.

#### UJ ÉRDEMJELET LÉTESÍTETEK „A Haza Védelme” néven, amelyet azok a katonai és magán-személyek kapnak, akik tevékenységükkel nagymértékben hozzájárultak a haza és a dolgozó népmassza érdekeinek védelméhez. Az új érdejmélet létesítettként a haza és a dolgozó népmassza érdekeinek védelméhez járulnak. Az új érdejmélet létesítettként a haza és a dolgozó népmassza érdekeinek védelméhez járulnak.

#### A hőmérséklet emelkedik

Európa nagyrészen nyugati szél uralkodik, mely különböző hőmérsékletű légtömegeket szállít az Óceán felől a szárazföldre, változókonnyá téve az időjárást.  
 VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS KEDD DELIG:  
 Mérsékelt délnyugati szél, változó felhőzet, helyenként kisebb záporok. A hőmérséklet újból kissé emelkedik.

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szög 50 lej, szombaton 60 lej. Alláskeresőknek szavanként 2 lej — Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 3 lej. Cím a kiadóban és jellegű hirdetéseknek 20 lej pótdíj fizetendő.

#### ADÁS-VÉTEL

KÉT mély gyermekkocsi eladó. — Danton-utca 11. Rákóczi-negyed. — Tkv. (Karádi.)

#### TASKAIRÓGÉP

kitűnő állapotban eladó. Cím a kiadóban. Gr. BECSI rövid zongora eladó. Cím a kiadóban. Tkv. ELADÓ frottir fürdőköpeny, férfi esernyő, antik vitrin, tükör, új szoba W. C., játékasztal, damaszt-abrosz, lepedő, biborbárszék, terítő, nappali, poharak, fél 2—5-ig. Cím a kiadóban. 4933

#### A MAGYAR Művészeti Intézet, Mócok-utca 5, színműveket, színházi, zenei és képzőművészeti szakkönyveket vásárol naponként 8—1-ig. Tkv. PONYVÁT használható állapotban veszünk. Városi Péküzemek. Cal. Traian No. 38. 5275

#### IRÓASZTALOKAT, székeket, irodai szekrényeket vásárolunk „Aprózar”, Dózsa-utca 24. Telefon 28—14. 5307

#### 200 LITERES vashordókat megvételre keresünk. Gyufagyár-utca Szövetkezeti szervező bizottság. Tkv. KERESÜNK 30 darab asztalt és 100 darab széket vendéglő részére, jókarban. Cím: Cooperativa Infra-tirea, Jibou, jud. Salaj. 5312

#### VILLANYPORSZIVÓGÉP (Siemens Schukert), Wertheim-kassa, 4-es, eladó. Fellegvári-utca 2. szám. 5317

#### DUPLA női nagyméretű esőkabátot jóállapotban megvételre keresünk. Cím a kiadóban. 5318

#### EGY szép háló komplett, sodronnyal olcsón eladó. Vulcan 28. 5322

#### MEGVÉTELRE keresek jóállapotban levő zománcozott asztal-kemencét, vagy gázkemencét. Cím a kiadóban. Gr.

#### INGATLAN-LAKAS

ELADÓ nagy gyümölcsös istállóval, öreg házzal. Kányafői-utca 44. 5258

#### ÜZEMHELYISÉGET, nagyobb, világosat, lehetőleg központban, sürgősen keresünk. Címekét „Üzem” jellegre a kiadóba kérünk. 5285

#### LAKÓTÁRSNÓT keresek, Linczeg utca 5., ajtó 3. 5314

#### MOZIK MŰSORA:

CAPITOL. Rigoletto. Előadások kezdete 5, 7, 9.  
 MAXIM GORKIJ MOZGÓ: Nyári szünet. Nincs előadás.  
 MUNKÁS-MOZGÓ: Nyári szünet, nincs előadás.

#### POPULAR: Egy talpalatnyi föld. Kezdeté 5.30, 7.30, 9.30. URANIA: Egy talpalatnyi föld. Kezdeté 5, 7, 9.

#### UJ IDŐK: Romfilm híradó. — Szovjet híradó 15. szám. — Palmiro Togliatti, a merénylet évfordulója 4. felv. — Az urali kolhozok tüze. — Szovjetsport 49. szám.

#### VÖRÖS CSILLAG: „Az ég felé”. Előadások kezdete: 4, 6, 8 óra. Vasárnap d. e. 11 órakor matiné.

## "UJ IDŐK"

### MOZGÓ

**Műsor augusztus 1—7-ig:**

**Romfilm híradó**

**Szovjet híradó 15 sz.**

**Palmiro Togliatti**

(A merénylet évfordulója)  
4 felv.

**Az urali kolhozok tüze**

**Szovjet sport 4/49 szám**

#### ELCSERÉLNEM Széchenyi-tér környéki, olcsóberű, nagy egy szoba, konyhás lakásomat, hasonló kisebb. Cím a kiadóban. 5320

#### ALLAST KERES

KISEBB háztartásba mindenestnek vagy szakácsnőnek ajánlkozom. Fellegvári-utca 91. szám. 5319

#### ALLAST KAPHAT

FŐZŐMINDENEST keresek. Augustus 23-utca 33. ajtó 5. 5292

#### KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI koszorúk, fátlyiak, ruhák kikölcsönzése, eladása ORCHIDEANAL, Dózsa György-utca 22. Tkv.

#### FÜRDŐRUHÁK, női és férfi, új modellek készülnek Rosenzweig fűzőszalonban, Molotov-utca 6., udvarban. Vidékieknek 24 órán belül elkészül. 5280

#### MENYASSZONYI ruhák, fátlyiak, kcszoruk kikölcsönzése, „Dahlia”, Horea-utca 35. Tkv. ROMÁN nyelvet tanít, felvételi és javító vizsgákra előkészít gyakorlat pedagógus. Zsák-utca 4. 5313

#### EGY pár tehenet tartásra fogadok készpénz vagy tej ellenében. Galamb utca 4. 5315

#### FELKÉREM azt a nőt, aki július 28-án a gáti strandon két férfi társaságában „megtalált” egy pénztárcát, amelyben levő jegy alapján a Schuster-mosdóból egy nadrágot kiváltott, azt 3 napon belül a mosdóba szállítsa vissza, ellenkező esetben feljelentem. 5321

**Julius hónapban a hett LOTO-JEGGYEL 3 szerencsés vevő nyert az „Economia 3” sorsjegyirodában**

**Kolozsvár, Széchenyi-tér 20.**

**„A „SOMESUL” ÁLLAMI KERESKEDELMI VÁLLALAT**

**Kolozsvár, Kossuth L-u. 5**

*vásárol jó állapotban levő*

## Berke és tizedes mérlegeket

#### R. P. R. Parchetul Tribunalului Oluj. Dos. Pr. 17/32022/1949.

#### PUBLICAȚIE.

DI. Vasiliu Dumitru, născut în anul 1916, în luna Octombrie, ziua 16, în comuna Olănești jud. Cetatea Albă, fiul lui Isidor și Cristina, cu poziția înregistrată la acest Parchet sub nr. 32022—1949, a cerut acestui Parchet în-deplinirea formelor legale pentru reconstituirea actului său de naștere, care a fost pierdut cu ocazia războiului.

#### NOI,

Procurorul-Şef, al Parchetului Tribunalului Cluj, în conformitate cu dispozițiunile Deciziei nr. 4.062—1940, invităm persoanele și autoritățile care dețin actul sau orice înscrisuri privitoare la actul a cărei reconstituire se cere să le depună neîntârziat la archiva acestui Parchet. Cluj, la 21 Iulie 1949.  
 Procuror-Şef, (ss) C. Stegăroiu. L. S. Grefier, (ss) Florian P.

#### R. P. R. Judecătoria Populară Rurală Hida. Dosar Nr. 758—1949.

#### EXTRAS.

Petiționara vād. Rus Maria, cu domiciliul în comuna Strâmba, județul Cluj, prin cererea înaintată la această judecătorie solicită Constatarea morții prezumate a sotului său legitim, Rus Andrei, cu ultimul domiciliu în comuna Strâmba, județul Cluj, dispărut pe front în anul 1944.

Invităm pe acei ce au cunoștință despre dispărut, a le comunica de urgență Parchetului Tribunalului Cluj, care face cercetări.  
 Hida, la 21 Iulie 1949.  
 Judecător, (ss) Giosan Gh. L. S. Grefier, (ss) Fleșeriu P.

**KERESÜNK SÜRGÖSEN**

## szakképzett szakácsot vagy szakácsnőt

*kolozsvári Porcelángyár*

## Elveszett okmányok

### Pierderi de acte

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulajdonosaik semmisnek nyilvánítták:

Urmatoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declara nule de drept in mainile oricui s'ar afla:

1. CIOARA Maria, Str. Plopiilor Nr. 97, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. fara numar din anul 1945, eliberat la Militia Cluj.
2. LAZAR Amalia, Str. Lasalle Nr. 59, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 35659—1948, eliberat de Militia Cluj.
3. TALAS Iosif, Str. Jugoslaviei Nr. 33, Cartela de alimente tip B. Nr. 403.661, eliberata de Sectia Comerciala Cluj.
4. RATZ Emerie, domiciliat in Cluj, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. fara numar din anul 1945, eliberat de Militia Cluj.
5. BOTEZ Calin, Str. 30 Decembrie Nr. 28, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 40416—1947, eliberat de Militia Cluj.
6. SINGER Israel, domiciliat in Cluj, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 454—1934, eliberat de Militia Circ. 15 din Bucuresti.
7. KOVACS Alexandru, Piața Libertății Nr. 10, Dovada de minor fara numar din anul 1945, eliberat de Militia Cluj.
8. LASZLO Berta, Str. Cotita Nr. 4, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 38941—1947, eliberat de Militia Cluj.
9. Intreprinderea „Sintorgan” din Cluj, Permisul fiscal, eliberat pe numele Györfly Maria, privind autoturismul Nr. 83.
10. COROBEAN Eva, Str. Stalingrad Nr. 23, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. fara numar din anul 1945, eliberat de Militia Cluj.
11. COSMA Ana, domiciliat in Huedin, Str. Cimitirului Nr. 29, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 484—1946, eliberat de Militia Huedin. Tkv.
12. DOMAHIDY Ioan, domiciliat in Satu Mare, Str. Magyar Nr. 2, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. din anul 1945, eliberat de Militia Satu Mare. Tkv.
13. VERBOCKI Vasile, domiciliat in Satu Mare, Str. Parizului Nr. 111, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 9815—1945, eliberat de Militia Satu Mare. Tkv.
14. KISS Francisc, domiciliat in Satu Mare, Str. Gvadany Nr. 8, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 3627—1945, eliberat de Militia Satu Mare, precum si Permis de bicicleta Nr. 3171 eliberat de Militia Satu Mare. Tkv.
15. SOS Elisabeta, domiciliat in Satu Mare, Permis de bicicleta Nr. 3468, eliberat de Militia Satu Mare. Tkv.

## Felépült a nagykarolyi villanytelep

**NAGYKAROLY.** — (Tudósítónktól.) A nagykarolyi villany erőműtelep udvara. A város egyik legnagyobb épülete frissen festett falai még párolognak a nagy melegben, mintegy jelezve, hogy a munkálatok csak most fejeződtek be. Többszáz ablakszem csillogása messze veri vissza a nap sugarait és bizonyítja, a mű teljes egészében elkészült. Még az ablakokat is kitisztították.

Raktár, víztorony, gép- és kapcsolóteremből álló villanytelep, az Állami Tervben előírt 6 hónap alatt készült el.

### TÖKÉLETESEN MŰKÖDŐ GÉPEK

Az épület közelében finom, alig észrevehető zaj hallatszik. Két gép 12 hengerének ritmikus üteme, 640 ló erejét pótolja és mégis lármá nélkül működik. Mennyivel más ez, mint a felrobbantott régi üzem, amely pöfögésével az egész városnegyedét fellármázta. A terem és a gépek csillogása orvosai rendelőre emlékeztet, ahol finom műszerek egészítik ki a gépek berregését. A kapcsolótáblákon levő órák, árammérők és egyéb műszerek segítségével jártsi könnyedséggel lehet erősíteni, változtatni, vagy éppen megszüntetni a magasfeszültségű váltóáramot. A kristálytisza világos termet még világosabbá és szebbé teszi az embermagasságu, krémszínű csempetal, mely minden oldalról körülvézi.

### IDEJEBEN FEJEZŐDİK BE A MUNKA

— Nehéz feladat volt az üzem felépítése — mondja Ármós Sándor

mérnök —, de elhatározásunk még erősebb volt és így sikerült is az Állami Tervben megszabott időben, július elsejére a munkálatokat befejezni. Az üzem jelenleg csak akkor működik, ha vonal, vagy egyéb műszaki hiba miatt Ungvárról nem kapnánk áramot, kimondhatatlan örömet érzünk, amikor a munkások építette hatalmas műre tekintünk.

Jelenleg már csak az eltakarítási munkálatok folynak. Ezek is csak azért, mert a tervezett munkálatok kivül, ha nem is elengedhetetlenek, de megtakarítási szempontból föltétlenül előnyösnek mutatkozott egy korszerű villanytelep hűtőtorony építése. A berendezéssel együtt ott magaslik már a feketére mázolt magas vízűtőtorony, amely ugyancsak idejében készült el.

A mű elkészült és kifogástalan. Nagykaroly lakossága máris hálával gondol azokra a munkásokra, amelyek a napokban is megmentették a sötétségtől, amikor a nyári viharok által okozott vonalszakadások miatt, napokig lett volna kénytelen az áramot nélkülözni, míg három országon keresztül, Ungvárról kijavítják a vonalat.

### LEGYÖZTEK A NEHÉZSÉGEKET

Voltak nehézségek, többek között, hogy az építési munkálatokat végző „Rapid” termelő szövetkezet egyes tagjai akkor váltak ki, amikor a munka a legégetőbb volt. Az öntudatos munkásság azonban minden nehézség ellenére idejében befejezte az építési munkálatokat. Je.

## Buzima tanító elmondja...

Ketten ültek a kis ke-rekasztal mellett: az újságíró és Buzima, az őszhajú tanító. Barátságos beszélgetésben elevenítették fel régi, közös emlékeiket. A partizánharcokról került szó, melyekben mindketten résztvettek. Ezer veszélyen, ezer nehézségen jutottak át szerencsésen.

— Várj csak egy pillanatra — szólt az újságíró. — Hadd olvassak fel neked valamit.

A zsebből lepedőnagyságu amerikai újságot húzott elő. Fellapozta és az utolsóoldalti oldal egyik sarkából felolvastott egy egyszerű hírt:

„JOHN SMITH FEL-LÁBU rokkant katona, tanító, lakásának padlóján felakasztotta magát. Mint bucsulevelében írta, tettét állástalanságából eredő nyomora miatt követte el.”

Az újságíró összehajtogatta a lapot.

— Bevallom neked, barátom: nemcsak azért jöttem el, hogy emlékeinket felelevenítsük. Ez a hír adta az ötletet. Meg akarom írni, hogyan él nálunk, a Szovjetunióban egy kiérett harcos, aki a fasiszták ellen vívott harcban számtalanszor kockáztatta az életét.

Buzima tanító mosolygott, aztán beszélni kezdett:

— Azt tudod, hogy a fasiszták leverése után ide, az én kis ukrán városomba, Pativl-be költöztem. A háború megromogta egészségemet.

BARMENNYIRE IS FÁJT, az orvosok nem engedték, hogy régi foglalkozásomat, a tanítást, amit szívbéli hivatásomnak érzek, tovább folytassam. Annak ellenére, hogy nem taníthattam annyi éven keresztül, mint amennyit szerettem volna, az állam

gondoskodott rólam: teljes nyugdíjat kapok, ami bőségesen elég a nyugodt megélhetéshez. Sőt: ahhoz is hozzásegítettek, hogy gazdálkodni kezdhessék. Jöjj velem, megmutatom, mi mindenem van.

Buzima tanító először lakásába vezette vendégét. Tisztaságtól ragyogó két szoba, függönyökkel, szőnyegekkel, képekkel. Csempés fürdőszoba, konyha, mellékhelyiségek — bőségesen tágas lakás egy időseknak.

A házból a kertbe indultak. A tanító büszkesége szemlátomást a gyümölcsös volt. A virágborult fákban dús alma, barack, körtetermés ígérkezett. A szomszédban, elkerített helyen méhkasok sorakoztak.

— Nagyon szeretem a méheket — mondotta a tanító — figyelem szorog, munkás életüket,

gondosan kezelem őket. No, de a veteményeskeretem se utolsó!

BIZONY, NEM. Inkább kiváló — gondolta az újságíró, — amikor végignézet a kétholdas kertben. Hagymától a paradicsomig minden termelt ott.

— Aztán ne hidd, hogy olyan öreg vagyok ám — mosolygott a tanító hamiskásan. — Volt partizán sose öregszik meg! A feleségemmel ketten műveljük a ker-tem!

Visszatértek a veranda-ra, leültek újra az asztalhoz. — Hallgattak egy pillanatra. Mind a ketten az amerikai városkában öngyilkosságra kényszerült tanítóra gondoltak. Buzima, mint ha kitalálta volna barátja, az újságíró gondolatát, csendben megszólalt:

— Barátom, mi a szocialista Szovjetunióban élünk...

### RÁDIÓ ROMÁNIA ÉS BUKAREST I. ALLANDÓ MŰSORSZÁMAI:

6.00 Pontos idő. Hírek. 6.15 Hanglemezek. 6.20 Torna. 6.30 Hanglemezek. Hírek oroszul. 7.00 Lemezek. 7.30 Pontos idő. Lemezek. 13.00 Vizállásjelentés. Közlemények. 13.07 Hanglemezek. 14.00 Sajtószemle. 14.30 Hírek. 18.00 Műsorajánlás. 18.30 Orosz nyelvtanfolyam. 22.00 Hírek. 22.15 Sport hírek. 22.20 Közlemények. 22.25 Hírek orosz nyelven. 23.30 Hírek.

### Hétfő, augusztus 1

#### BUKAREST

RÁDIÓ ROMÁNIA: 13.15 Titi Niculescu zenekara. 14.15 Schubert-hanglemezek. 15.00 Ariák Rossini operáiból. 18.10 Szovjet és román dalok. 19.30 Színházi est. 21.50 Sport hírek. 21.55 Hanglemez. 22.30 Gusti Rosner énekel. 22.50 Éjjeli zene. 23.35 Hanglemezek. 23.55 Román népi muzsika.

BUKAREST I.: 13.30 Titi Niculescu zenekara. 19.00 Hanglemezek. 19.10 Kulturszemle. A továbbiakban azonos Rádió Románia műsorával.

#### BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.00 Ezt láttuk a Szovjetunióban. 7.45 Afrika a fekete kontinens. 8.00 Orosz muzsika. 13.00 Erkel. Csajkovszkij, Dvorzsák-művek. 14.15 Paganini-, Duna-jevszkij-művek. 15.00 Női szemmel. 15.30 Rimszkij-Korsakov: A nimfa, stb. 16.40 Sztálin, a szocializmus építésének szervezője: Hevesi Gy. 17.10 Szovjet napok. 17.20 A világ ifjúsága énekel.

PETŐFI RÁDIÓ: 7.20 Mit főzünk? 8.10 Zenés kaland. 9.00 Könnyű zene. 10.50 Uttörők műsora. 14.30 Elő antológia. 15.00 Saint-Saens műveiből. 15.30 Gordonka-hangverseny. Bach: G-moll szonáta. 16.15 Orosz dallamok. 17.00 Táncczene. 18.30 Beethoven: Szonáta. — Chopin: Mazurka. 19.00 Tudomány az idealizmus ellen. 19.20 Kalandozások a zenetörténetben. 22.05 Énekhangverseny.

### Kedd, augusztus 2

#### BUKAREST

RÁDIÓ ROMÁNIA: 13.45 Stanescu zenekara. 14.15 Ilcana Irod énekel. 14.15 Hanglemezek. 15.00 Könnyű zene. 18.18 Szakszervezeti énekparók. 19.30 Kulturotholoznak. 20.15 Hanglemez. 20.20 Rádióegyetem. 20.30 Imreh Sándor klarinétozik. 20.45 Kis zenei enciklopédia. 21.00 Szovjet zenekari hangverseny. 22.30 Beethoven-szonáta. 22.50 Egy-velegek. 23.35 Könnyű zene.

BUKAREST I.: 13.30 Nicu Stanescu zenekara. 19.00 Hanglemezek.

## A VILAGOSSÁG RÁDIÓ MŰSORA

19.10 Kulturszemle. A továbbiakban azonos Rádió Románia műsorával.

#### BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.00 A nyári trágázás. Barátkozunk a tudománnyal. Egy falu — egy nóta. 7.30 Orosz jazz-zene. 7.45 Petőfi művei a Szovjetunióban. 8.00 Izr. vall. félóra. 14.15 Orosz zenekari művek. 15.00 Ifjúsági énekparók. 15.30 Trombitaszó. 16.00 A Mecsek (földrajz). 19.00 Régi magyar népdalok. 19.30 Falurádió. 20.55 A moszkvai rádió adása. 20.20 A gyarmatok kiáltanak: India.

PETŐFI RÁDIÓ: 7.00 Orosz szó-razoztató zene. 8.10 Könnyű zene. 9.00 Orosz szerzők műveiből. 10.15 Énekszó. 14.30 Felfedező és feltalálók. 14.50 Mozart vonós zenekari műveiből. 15.20 „Ferkó” mesejáték. Macska, meg a kakas, mese, stb. 16.00 Orgonahangverseny. 16.30 Századunk hangja. 17.00 Táncczene. 18.45 Dolg. zenék. 19.15 Lipcei per. 22.05 Dobi Julia énekel.

### Szerda, augusztus 3

#### BUKAREST

RÁDIÓ ROMÁNIA: 13.45 Klein György zenekara. 14.45 Szovjet hanglemezek. 15.00 Kivánságlemezek. 18.10 Hadsereg órája. 19.30 Ifjúsági óra. 20.20 Rádióposta. 20.30 Hanglemezek. 21.10 Párbeszéd. 21.20 Hang-lemez. 21.40 Ioana Nicola énekel. 22.30 Schumann négykeze. 22.50 Ariák. 23.05 Könnyű zene. 23.35 Hanglemezek.

BUKAREST I.: 13.30 Klein György zenekara. 19.00 Kis zenekari művek. 19.10 Kulturszemle. A továbbiakban azonos Rádió Románia műsorával.

#### BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.00 Erdemes volt termelőségvetkezése lépni. 15.00 Ifjúság hangja. 15.30 Reflektorfény. 16.00 A fellegekig. Képek a szovjetpionirok életéből. 16.40 A Rajk-féle kémesség leplezése. 17.40 Szovjet napok. 18.30 Szabad népek. A moszkvai „krokódil”. 19.00 Hubermann hegedül. Bach, Chopin, stb.

PETŐFI RÁDIÓ: 7.20 Hogyan főzünk? 7.30 Reggeli zene. 9.00 Könnyű zene. 10.15 Bach, Beethoven műveiből. 10.50 Ezerester. Elsősegélynyújtás. Zenei utazások. 14.30 Repülő filozófus. 15.30 Petőfi kora. 16.00 Mire készül a rádió. 16.15 A földkerékség egyhantján.

18.00 Esti iskola. 19.00 Elektromos traktor. 19.15 Bartók-szöv. MÁVAG dalárdája. 22.05 Brahms.

### Csütörtök, augusztus 4

#### BUKAREST

RÁDIÓ ROMÁNIA: 13.45 Ionel Dinicu zenekara. 14.00-Gyermekeknek. 14.45 A tömegek dala. 15.00 Román népi táncok. 18.10 Szovjet változatosságok. 19.30 Hanglemez. 19.35 Rádióegyetem. 19.45 A dolgozó földműveseknek. 20.00 Szimfónikus hangverseny. 21.54 Román népzene. 22.30 A macedon-román együttes. 23.00 Éjjeli zene. 23.35 Hanglemezek.

BUKAREST I.: 13.30 Ionel Dinicu zenekara. 19.00 Szovjet népek zenéje. 19.10 Kulturszemle. A továbbiakban azonos Rádió Románia műsorával.

#### BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.00 Asszonyok, lányok, tanuljatok. Savós lett a tej... Ezt láttuk a Szovjetunióban. 7.45 Csatornaépítés. 11.45 Em-lékek nyomában. 15.00 Női szemmel. 15.30 Preklasszikus kamarazene. 16.00 Kossuth és a világiós letétel. 16.40 Szovjetunió, a béke demokrá-cia támasza. 17.10 Szovjet napok. 18.15 Orosz dallamok. 19.00 Nagy Világszínház. 20.55 Csütörtökön este. Ojstrach hegedül.

PETŐFI RÁDIÓ: 7.20 Tetőtől-talp ruhagondok. 7.30 Orosz zene. 10.15 Művészlemez. Händel-, Beethoven-, stb. művek. 10.50 Tercpjátékok. Az agronómia. 14.30 Rachmaninov: II. szimfónia. 16.00 Szív küldi... 17.00 Táncczene. 18.00 Falurádió. Ahol gyerekeink tanulnak. 19.00 Dunakanyar. 22.00 Operaközvetítés.

### Péntek, augusztus 5

#### BUKAREST

RÁDIÓ ROMÁNIA: 13.45 SSISA együttese. 14.00 Szovjet kulturszemle. 14.15 Szovjet dalok. 14.45 Rimszkij-Korsakov: „Arany kakas”. 15.00 Klasszikus zene. 18.10 Gyermekóra. 19.30 Ifjúsági óra. 20.15 Musszorgszkij: „Boris Gudonov”. 21.40 Hanglemezek. 22.30 Vladimir Gajdar énekel. 22.45 Kozma Tivadar és Körösi János négykeze. 23.05 Könnyű zene. 23.35 Hanglemezek.

BUKAREST I.: 13.30 SSISA együttese. 19.00 Szovjet filmzene. 19.10 Kulturszemle. 19.25 Szovjet filmzene. A továbbiakban azonos Rádió Románia műsorával.

BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.00 Micsurin állattudománya. 7.45 Kertészeti tanácsadó. 8.00 Táncczene. 11.30 Délelőtti muzsika. 15.00 Kalandozások a zenetörténetben. 16.00 Uttöröl-Induló. A nagy detektív. Szonáta, stb. 16.40 Időszert marxista elméleti kérdések. 17.40 Szovjet napok. 18.30 Holt lelkek. Gogoly regénye nyomán. 19.30 Falurádió. 20.50 Verdi-, Csajkovszkij-művek.

PETŐFI RÁDIÓ: 7.20 MNDSz műsora. 8.10 Szimfónikus zene. 10.15 Popv: II. Szimfónia: „Haza”. Szovjet állami zenekar. Színes szóttes. 10.15 A szülő. Népd. 14.30 Énekszó. 15.00 Színes szóttes. 17.00 Táncczene. 18.45 Dalközben. 19.00 Kérdezz — felelek. Tudományos fejtörő. 19.20 Csárdások. 20.50 Szállj, te büszke ének. 21.05 Szív küldi... 22.05 Operatrészetek.

### Szombat, augusztus 6

#### BUKAREST

RÁDIÓ ROMÁNIA: 13.35 Orosz operákból. 13.45 Ido Kahan zenekara. 14.45 Hadsereg órája. 15.23 Hanglemezek. 18.10 Szülők órája. 18.13 Szovjet és román hazafias dalok. 19.30 Kulturszemle. 19.50 Hanglemezek. 20.15 Szimfónikus hangverseny. 21.00 Belpolitikai szemle. 21.10 A dolgozók dalai. 21.25 Sport hírek. 22.30 A román népzene. 23.00 Táncclemezek.

BUKAREST I.: 13.30 Ido Kahan zenekara. 19.00 Román népzene. 19.10 Kulturszemle. 19.25 Román népzene. 21.30 Román népi muzsika. A továbbiakban azonos Rádió Románia műsorával.

#### BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.00 Mari néni jótanácsa. Osztrov megmondja az igazat. Az asszonyoknak is szavuk van. 7.45 Élet és Tudomány műsora. 8.00 Chopin-művek. 14.15 Mi van egy mondat mögött? 14.30 Vécsei E. zongorázik. 15.00 Magyar Muzsa. 15.30 Lentin gyermekóra. 16.05 Ut-ravaló nélkül. 17.10 Szovjet napok. 18.15 Énekszó. 19.00 A postás filhar-mónikus zenekara. 20.55 Zenés hétfő.

PETŐFI RÁDIÓ: 7.20 Kisgyermek egészsége. 7.30 Operatrészetek. 8.10 Művészlemez. Beethoven-, Mendelssohn-, stb. művek. 10.15 Schumann- és Brahms-művek. 10.50 A nyár a magyar költészetben. 14.30 Népek zenéje. 15.00 Hanglemezek.

16.00 Mindenki operája. Verdi: Aida. 16.40 Falusi szövetkezetek hírei. Terménybegyűjtés. 17.10 „Dohányon vett kapitány.”

### Vasárnap, augusztus 7

#### BUDAPEST

KOSSUTH RÁDIÓ: 7.30 Szabad-egyházak vallásos félórása. 8.20 Szív küldi... 9.00 Dvorzsák, Debussy-művek. 10.00 Görögkeleti istentisztelet. 10.45 Küllügyi negyedóra. 11.40 Mozart: Trió. 12.15 „Voux Humana” énekparók. 15.00 Székely nóták. 16.00 Engel Iván zongorázik Beethoven-műveket. 18.15 Orosz muzsika: Rimszkij-Korsakov, Szpenyjarov. Hanglemezek. 20.55 Vidám Rádió színház. 23.00 „Rádióvarieté”.

PETŐFI RÁDIÓ: 8.00 Sulyok Imre orgonál. 8.40 Zenekari művek. 9.00 Fejtörő séta. Zenopatiában. 11.40 Vasárnapéjeli Rádiószínház. 12.00 Tézene. Schubert-, Strauss-művek. 15.45 Vasárnapi krónika. 16.00 Halló, vasárnap délután. 17.00 Magyar parnasszus. 18.30 „Cigánybáró”. 20.00 Moszkvai adás. 21.15 Carmen-szvit. 22.00 Rádiószínház.

### A BUKARESTI RÁDIÓ MAGYAR ADÁSAI

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 1. REGGEL: Hírek. Sport. Riport a temesvári bánáti fémpargyárból. ESTE: Hírek. Belpolitikai szemle. Kornyal József riportja, a biharmegyei aratásról. Munkáslevelek.

KEDD, AUGUSZTUS 2. REGGEL: Hírek. Irodalmi szemle. Tompa István: Hogyan tükrözi a RNK magyar irodalma a munka és a haza iránti új magatartást. ESTE: Külpolitikai szemle. Sipos Bella riportja a brasói „Vörös Zászló” üzem több gépen dolgozó munkásairól.

SZERDA, AUGUSZTUS 3. REGGEL: Hírek. Riport a kolozsmegyei aratásról. ESTE: Szovjet élet — szocialista valóság. Hírek. Munkáslevelek.

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 4. — REGGEL: Kovách Éva riportja. Új munkamódszerek a temesvári „Stefan Plavet” gyárban. ESTE: Ifjúsági óra. Hírek.

PÉNTEK, AUGUSZTUS 5. REGGEL: Hírek. Orbán Balázs riportja. A marosmegyei szövetkezetek újítás-és-tervezéséről. ESTE: Hírek. Sütő András karcolata „Lenint láttuk az iskolában.” Rádióposta.

SZOMBAT, AUGUSZTUS 6. REGGEL: Hírek. Gelei Márta riportja. „Szocialista versenyek új szakasza a sepsiszentgyörgyi „Dózsa György”-üzemben.” ESTE: Gyermekóra. III. rek.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 7. — DELUTÁN: Gyermekóra.

A VASAS NŐI ATLETÁI  
GYŐZTEK A DERMATA ÉS  
DOHÁNYGYÁR ELLEN

Schneiderné megjavította a súlydobás kerületi csúcsát

**KOLOZSVAR.** A Vasas női atlétái csapata szombaton délután és vasárnap délelőtt kettős mérkőzést vívott. Szombaton délután „B” csapata a Dohánygyár csapatával, vasárnap délelőtt a Dermata csapatával vívott csapatmérkőzést. A Gh. Gheorghiu-Dej pályán megtartott versenyt szépségű közönség előtt rendezték meg.

Eredmények:

**VASAS II.—DOHÁNYGYÁR**  
62:58. — 80 m. gátfutás: 1. Albu (D) 15.6 mp. 2. Halmágyi (V) 16 mp. 3. Chioreanu (D) 16.7 mp. **Súlydobás:** 1. Kiss (V) 8.43 m. 2. Danila (D) 7.99 m. 3. Albu (D) 7.32 m. — 100 m. síkfutás: 1. Kiss (V) 14.6 mp. 2. Albu (D) 14.8. 3. Moldovan (D) 15 mp. — **Magasugrás:** 1.—2. Moldovan (D) és Matei (D) 115 cm. 3. Halmágyi (V) 115 cm. — **4x100 méter váltó:** 1. Vasas (Nagy, Major, Halmágyi, Kiss) 60 mp. 2. Dohánygyár 62.4 mp. — **Diszkoszvetés:** 1. Kiss (V) 26.67 m. 2. Nagy (V) 23.62 m. 3. Danila (D) 22.32 m. — 500 m. síkfutás: 1. Moldovan (D) 1:36.6 p. 2. Kántor (D) 1:37 p. 3. Halmágyi (V) 1:41.6 p. — **Távolugrás:** 1. Kiss (V) 426 cm. 2. Móricz (V) 393 cm. 3. Motoc (D) 390 cm. — **Gerelyvetés:** 1. Albu (D) 20.60 m. Nagy (V) 19.35 m. 3. Raica (D) 18.70 m. — **4x3x2x100 m. váltó:** 1. Dohánygyár (Moldovan, Kántor, Motoc, Moldovan) 3:00 p. 2. Vasas 3:07.2 p.

Kiválóan szerepelt tehát Kiss Éva (Vasas), aki egymaga 5 számban győzedelmeskedett. Kiemelkedik továbbá Moldovan és Kántor 500 m-es, Albu gátfutó, Nagy diszkoszvető és a 13 éves Móricz Anna távolugró eredménye.

**VASAS—DERMATA 57:48.** — 80 m. gátfutás: 1. Gröszli (V) 14.5 mp. 2. Bögzői (D) 16 mp. 3. Halmágyi (V) 16.3 mp. — **Súlydobás:** 1. Schneiderné (V) 9.74 m. **Kerületi csúcs!** 2. Gyárfás (V) 8.71 m. 3. Domokos (D) 7.18 m. **100 m. síkfutás:** 1. Domokos (D) 13.7 mp. 2. Kövesdy (V) 14 mp. 3. Bögzői (D) 14.7 mp. — **Magasugrás:** 1. Domokos (D) 120 cm. 2. Major (V) 120 cm. 3. Gyárfás (V) 115 cm. — 800 m. síkfutás: 1. Arányi (D) 2:40.4 p. 2. Ziegler (D) 2:46.5 p. 3. Szabó (D) 3:06 perc. — **Diszkoszvetés:** 1. Schneiderné (V) 29.74 m. 2. Kiss (V) 24.87 m. 3. Porcsalni (D) 21.00 m. — **Távolugrás:** 1. Gyárfás (V) 462 cm. 2. Domokos (D) 430 cm. 3. Kövesdy (V) 428 cm. **200 m. síkfutás:** 1. Gröszli (V) 28.3 mp. — **Gerelyvetés:** 1. Schneiderné (V) 26.72 m. 2. Nagy (V) 20.15 m. 3. Székely (D) 17.95 m. — **4x100 m. váltó:** 1. Vasas (Gyárfás, Kövesdy, Schneider, Gröszli) 57.8 mp. 2. Dermata — **4x3x2x100 m. váltó:** 1. Dermata (Arányi, Ziegler, Domokos, Bögzői) 2:50.4 p. 2. Vasas. Kiemelkedik Schneiderné 9.74 m-es új kerületi súlydobó csúcsa. Gröszli Mercedes 30 m. gátfutó és 200 m-es eredménye, Domokos 100 m-es és Gyárfás távolugró eredménye.



**KAPÁSBÓL**



**TOMA ION,** a KESE kiváló kalapácsdobója, aki vizsgái miatt nem tudott a RNK válogatott csapatával Varsóba utazni, vasárnap csúcsjavító kísérletet tett. Az új csúcs elmaradt ugyan, de kiváló formáról tett tanúbizonyítást. Minden dobása 50 méter körül volt. Legnagyobb dobása 50.20 méter volt.

**KÉT ÚJ ORSZÁGOS CSÚCSEREDMÉNYT** értek el az ILSA uszói a tegnapi tevezári uszón versenyen. Heintz a 200 m. melluszásban 3:01.5 perccel, Hospodar a 400 m. ifjúsági gyorsúszásban 5:28.4 perccel állított föl új országos csúcsot.

**CELLÓVÓ VERSENYT** rendeztek tegnap a „Victor Babes” stadionban kezdők számára. Eredmények: Egyéniben első lett Gyulai Béla Vasas szakszervezet 59 körrel. 2. Pap Elek Fierul 58 körrel. 3. Luda Alber Fierul 47 kör. Csapatversenyben: 1. Fierul 228 kör. 2. Vasas szakszervezet 191 kör. 3. Victoria 135 kör.

A DAVIS CUP európai döntőjét Olaszország csapata nyerte meg a franciák ellen. Az olasz válogatott legközelebbi ellenfele az amerikai zóna győztese lesz.

# Világosság

**Atlétáink folytatják sikersorozatukat!**

## RNK—Lengyelország 57:48

**10 számból 8-at nyertek atlétáink**

**VARSÓ.** — A RNK—Lengyelország atlétikai viadal első napján meglepetésszerű eredményeket értek el atlétáink. Folytatták a csehek és a magyarok elleni sikersorozatát és napról-napra tanúbizonyítást tesznek afelől, hogy a fejlődés útján nincsen megállás. Sötér magasugró eredménye, Raica pompás győzelme az olimpiai helyezett Lomovski ellen, Kiss László, Talmaciu, s a többiek ragyogó eredményei vezetéshez jutatták csapatunkat, mely az első napon, 8 győzelmünk ellenére is csak 57:48.

A mai napon fejeződnek be a Lengyelország 43.2 mp. 2. RNK 44.2 mp. Az első napi 10 versenyszámból tehát nyolcat a RNK, kettőt Lengyelország versenyzői nyertek.

Az első napi versenyek győztesei a következők:

**Távolugrás:** Adameczyk (lengyel) 720 cm. **10.000 m. síkfutás:** Raču Ionita 32:40.8 p. **Diszkoszvetés:** Raica 44.98 m. **400 m. gátfutás:** Kiss László 54.7 mp. **800 m. síkfutás:** Talmaciu 1:55.2 p. **Magasugrás:** Sötér 192 cm. **Súlydobás:** Raica 14.73 m. **3000 m. akadályfutás:** Firea. **4x100 m. váltófutás:**

Lengyelország 43.2 mp. 2. RNK 44.2 mp.

Az első napi 10 versenyszámból tehát nyolcat a RNK, kettőt Lengyelország versenyzői nyertek.



## Női tornászcsapatunk győzött a bolgárok ellen

**Kerekes Melinda második lett az egyéniben**

**VARNA.** — A RNK—Bulgária férfi és női tornászválogatott mérkőzés csak félsikert eredményezett. Női csapatunk 283,75:279,50 arányban legyőzte a bolgár nőket, de férfi csapatunk már 326,88:301,40 arányú vereséget szenvedett.

Mind a férfi, mind a női egyéni versenyt a bolgárok nyerték. A női egyéni összetett versenyben Kerekes Melinda a második, Mun-

teanu Lili a harmadik helyen végzett. Férfi egyéni összetettben az első két helyet bolgár versenyzők

## Jól kezdtek birkozóink a bolgárok ellen

**JASI.** — A RNK—Bulgária válogatott birkozó mérkőzést tegnap az esti órákban kezdték meg. A versenynek 6000 nézője volt. Lapzártáig a következő eredmények futottak be: Légsúlyban Tarziu

foglalták el. A részletes eredményeket holnapi számunkban közöljük.

tussal győz a bolgár Jordanoff ellen, pehelysúlyban Tózsér pontozással győz a bolgár Atanasoff ellen. Lapzártáig 2:0 arányban vezet válogatott csapatunk.

## A Vasas nyerte a vizilabdarangadót

**Közepes eredmények a kerületi uszóbaajnokságokon**

**KOLOZSVAR.** — Pénteken, szombaton és vasárnap rendezték meg a városi partifürdőben a kerületi uszóbaajnokságokat. A hideg víz kedvezőtlenül befolyásolta az eredményeket és egyetlen országos csúcsot sem értek el versenyzőink. Egyes számokban, mint például a 4x100 m-es női gyors váltóban, olyan gyenge eredményt értek el versenyzőink, ami még kezdő uszók számára sem lehetne nagy dicsőség.

A rangadó jellegű bajnoki vizilabda mérkőzést, nagy küzdelem után, de teljesen megérdemelten, a Vasas csapata nyerte a KESE ellen. A Vasas csapatában rutinos játékosok szerepeltek, míg a KESE fiatal erőkből álló csapata nem tudta az egyelőre mutatkozó nagyobb tudást a fiatalság lendületével kiegyenlíteni. Mindenesetre, a KESE vizilabda csapata nagy ígéret és a jövő együttese.

**Részletes eredmények:**  
**4x100 m. női gyorsváltó:** 1. KESE (Tirlea, Cucu Lia, Muresan, Hodarneu) 8:16.2 perc! Kibábolan gyengye idő! — 50 m. fiú gyors: 1. Szotak (Dermata) 42.5 mp. 2. Szabó (Dermata) 43.9 mp. 3. Varga (Dermata) 44.3 mp. **3x50 m. fiú vegyesúszás:** 1. Maxim (KESE) 2:20.1 p. 2. Müller (KESE) 2:30.3 p. 3. Mózes (Vasas) 2:36.2 p. **4x200 m. férfi váltó:** 1. KESE (Uleu, Bara, Vargolici, Ardelean) 11:50.6 p. 2. Vasas 11:57.4 p. 3. KESE II. 13:31 p. **1500 m. férfi gyors:** 1. Uleu (KESE) 24:21.4 p. 2. Bara (KESE) 27:17.3 p. 3. Vargolici (KESE) 27:17.5 p. **400 m. női gyors:** 1. Muresan Delia (KESE) 7:39.5 p. **3x50 p. vegyesváltó:** 1. KESE 2:34.7 p. **100 m. fiú mell:** 1. Mager (KESE) 1:23 p. 2. Páll (Dermata) 1:28.4 p. 3. Mózes (Vasas) 1:30.8 p. **3x50 m. női vegyesúszás:** 1. Cucu Lia (KESE) 2:49.9 p. 2. Chira Doina (Vizmüvek) 3:02.8 p. **3x100 m. férfi vegyesúszás:** 1. Aranyossy (Vasas) 5:44.5 p. 2. Uleu (KESE) 5:45 p. **100 m. ifj. gyors:** 1. Gherman (Vasas) 1:08.7 p. 2. Uleu III. (KESE) 1:12 p. 3. Maxim (KESE) 1:13.2 p. **100 m. leány hát:** 1. Soós (Vizmüvek) 1:46.2 p. 2. Cucu Lia (KESE) 1:52.3 p. **200 m. férfi gyors:** 1. Uleu (KESE) 2:35.5 p. 2. Vargolici (KESE) 3:04.5 p. 3. Milton (Vasas) 3:13.5 p. **200 m. női mellúszás:** 1. Cucu Lia (KESE) 4:07.4 p. **50 m. fiú pillangó:** 1. Györfly Béla (Dermata) 58.3 mp. 2. Gerbanovskij (KESE) 1:02.5 p. 3. Deák (Dermata) 1:02.8 p. **400 m. ifj. gyors:** 1. Gherman (Vasas) 6:08.2 p. 2. Uleu III. (KESE) 6:22.3 p. **100 m. férfi hát:** 1. Filip (KESE) 1:21.5 p. 2. Ardeleanu (KESE) 1:34.4 p. 3. Szabó (Dermata) 2:00.6 p. **100 m. pillangó:** 1. Uleu (KESE) 1:25.5 p. **200 m. ifj. gyors:** 1. Mager (KESE) 3:10.2 p. **100 m. gyors:** 1. Uleu (KESE) 1:07 p. 2. Gherman (Vasas) 1:07.4 p. 3. Vargolici (KESE) 1:18.5 p. **100 m. ifj. női mell:** 1. Orosz Kató (KESE) 1:37.4 p. **3x100 m. ve-**

**gyes váltó:** 1. Vasas (Aranyossy, Sarkady, Gherman) 3:51 p. **3x100 m. ifj. vegyesváltó:** 1. KESE (Bitay, Mager, Uleu III.) 4:17 p. **3x50 ifj. leány vegyesúszás:** 1. Muresan (KESE) 2:53.6 p. **50 m. ifj. hát:** 1. Gerbanovszky (KESE) 53.2 mp. **50 m. leány hát:** 1. Király (Dermata) 58.8 mp. **100 m. női hát:** 1. Cucu Lia (KESE) 1:47.4 perc. **100 m. ifj. hát:** 1. Gherman (Vasas) 1:37.9 p. **100 m. leány gyors:** 1. Muresan (KESE) 1:38.2 p. **400 m. gyors:** Uleu (KESE) 5:58.8 p. **3x100 ifj. női vegyes váltó:** 1. KESE (Cucu, Orosz, Muresan) 5:25 p. **50 m. ifj. pillangó:** 1. Mózes (Vasas) 38.1 mp. **4x50 fiú váltó:** 1. Dermata 3:31.8 perc.

**VIZILABDA EREDMÉNYEK:**  
KESE II.—Dermata 3:0 (3:0). Vasas —Dermata 9:0 (5:0). Vasas—KESE 4:2 (11). Góldobók: Aranyossy (2), Sarkady, Radu, illetve Uleu (2). Játékvezető: Radu Grigore (Bukarest),

## A magyar atlétikai bajnokságok eredményei

**BUDAPEST** — A magyar atlétikai bajnokságok második napjának eredményei a következők: **80 m. női gátfutás:** Gyarmati Olga 12.3 mp. **3000 m. akadályfutás:** Hires 9:33 perc. **Női távolugrás:** Gyarmati Olga 559 cm., 2. Rohoney 533 cm. **200 m. síkfutás:** Csányi 22.2 mp., 2. Szabeni 22.3 mp. **Súlydobás:** Némethvári 14.17 m. **Magasugrás:** Kovács 188 cm., 2. Földesi 185 cm., 3. Tordai 185 cm. **400 m. gátfutás:** Lombos 55.4 mp., 2. Bérdi 56.5 mp. **200 m. női síkfutás:** Egri 26.6 mp., 2. Bogdán 27.1 mp., 3. Bleha 27.3 mp. **Női gerelyvetés:** Rohoney Mária

A Kolozsvári Hadsereg az NB II. küszöbén

HADSEREG—CFR NAGYKÁ-

ROLY 5:1

**KOLOZSVAR** — Ezerötszáz főnyi közönség volt kíváncsi a vasárnap egyetlen labdarúgómérkőzésére, melyen a kolozsvári Hadsereg a nagykirályi CFR ellen játszott az NB II-be való bejutásért. Az első mérkőzést az elmúlt vasárnap vívta egymás ellen a két csapat Nagykirályban, mely 1:1 arányban eldöntetlenül végződött. A tegnapi mérkőzésre tehát egyenlő esélyekkel állott ki a két csapat. A Hadsereget a katonabajtársak, a nagykirályiakat a mérkőzésre leutazott szépségű szurkolótábor biztatta győzelemre.

A mérkőzés végig nagyiramu volt és a Hadsereg 5:1 (3:0) arányú megérdemelt győzelmével végződött. A mérkőzés úgy indult hogy a katonacsapat gólzáporos győzelmével végződik, de a CFR magára talált és sikerült többé-kevésbé kiegyensúlyozottá tenni a küzdelmet. A második féldő elején nagyon sok támadást is vezetett a Hadsereg kapuja ellen és első gólja után úgy nézett ki a helyzet, hogy akár a döntetlent is el tudja érni. A Hadsereg azonban erősíteni tudott és a kifulladás CFR-rel szemben biztosítani tudta a győzelmet.

A két csapat a következő összeállításban lépett pályára:

**CFR Nagykirály:** Fulajtár — Láng, Schnell — Regézi, Téger, Fábian — Péter, Bovan, Molnár, Balogh, Gábor.

**Hadsereg:** Calabura — Balogh, Báthori — Vakarc, Traian, Irimias — Dobre, Kontroll, Kovács Vili, Billa, Kiss.

A Hadsereg góljait Kovács (2), Kiss (2) és Dobre rugták. A nagykirályi CFR gólját Balogh szerezte. A mérkőzést a marosvásárhelyi Takács kifogástalanul vezette.

Előtte az Iris csapata 2:1 (1:0) arányban győzte le a szászfenesi Hadsereg csapatát.

A két mérkőzés között három számból álló atlétikai versenyt rendeztek, melyen a bukaresti Hadsereg csapatának versenyzői szerepeltek a legjobban. Részletes eredmények:

**800 m. síkfutás:** 1. Berghel (Hadsereg Bukarest) 2:11 perc. 2. Cioran (Hadsereg B.) 2:11.8 p. 3. Ghoza (Hadsereg B.) 2:13 perc.

**3000 m. akadályfutás:** 1. Bunea (Hadsereg B.) 10:12.4 p. 2. Aioanei (Hadsereg B.) 10:17.6 p. 3. Anica (Hadsereg B.) 10:21 p.

**4x100 m. váltófutás:** 1. Hadsereg Bukarest I. 45.7 mp. 2. Hadsereg Bukarest II. 47.3 mp. 3. Dermata 51.2 mp.

## A VASAS KOSARAZÓK HÁRMAS GYŐZELME

**KOLOZSVAR** — Az „Augustus 23” Kupáért játszott kosárlabdamerkőzések eredményei a következők:

**Vasas—Élelmezők, női 23:9 (7:3).** **Vasas—Textila, női 15:6 (9:3).** **Dermata—Élelmezők, női játék nélkül győz a Dermata.**

**Vasas—Élelmezők, férfi 83:15 (33:10).** **KESE—Élelmezők, férfi 62:27 (28:18).**

